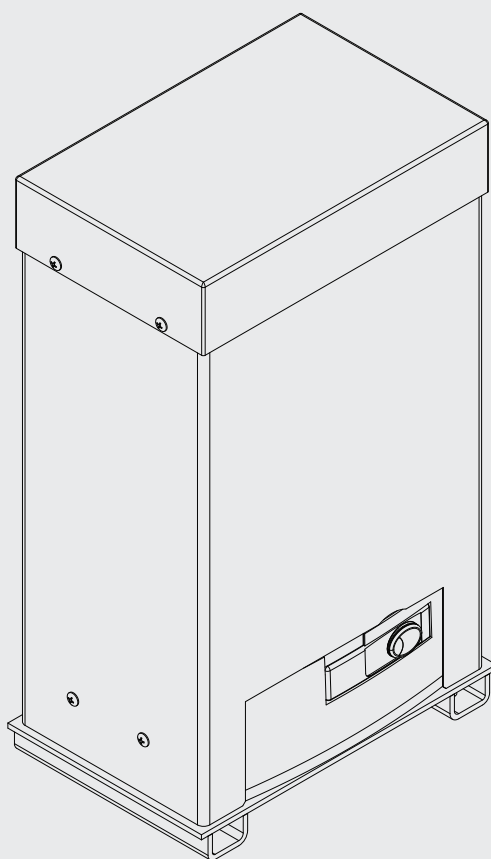


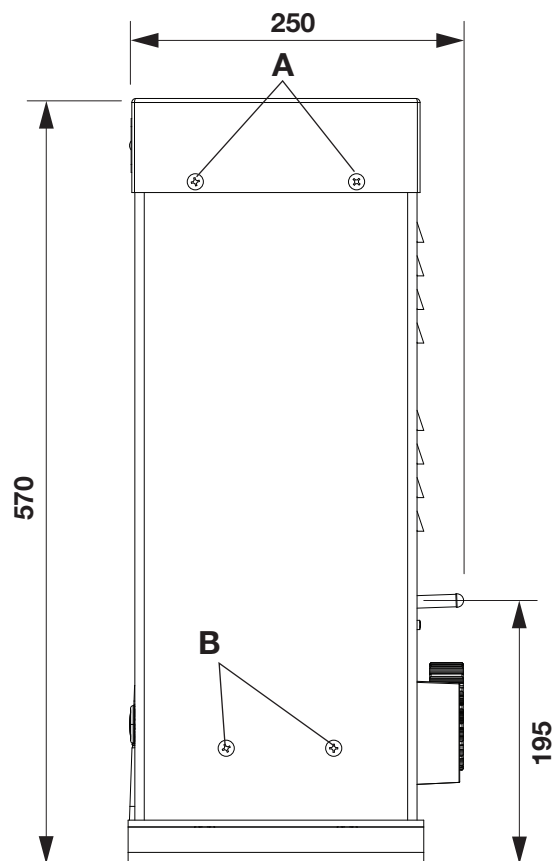
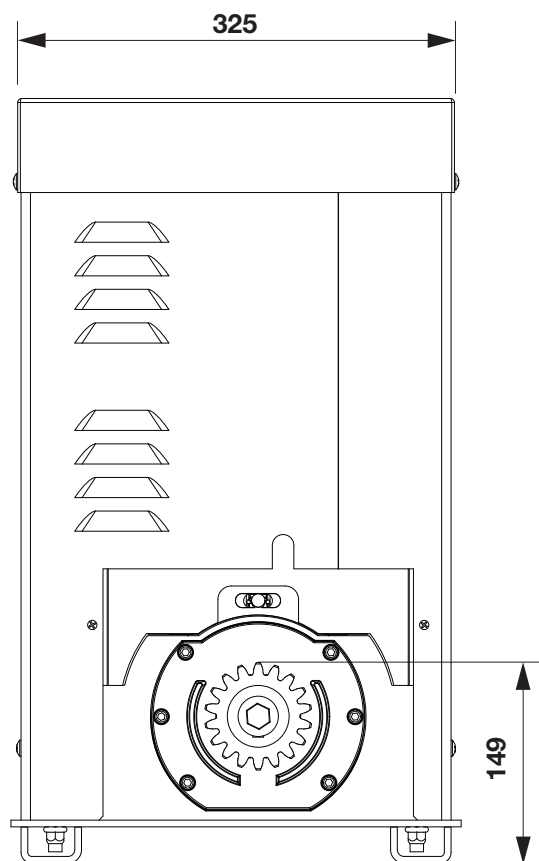
YAK 25 OTI



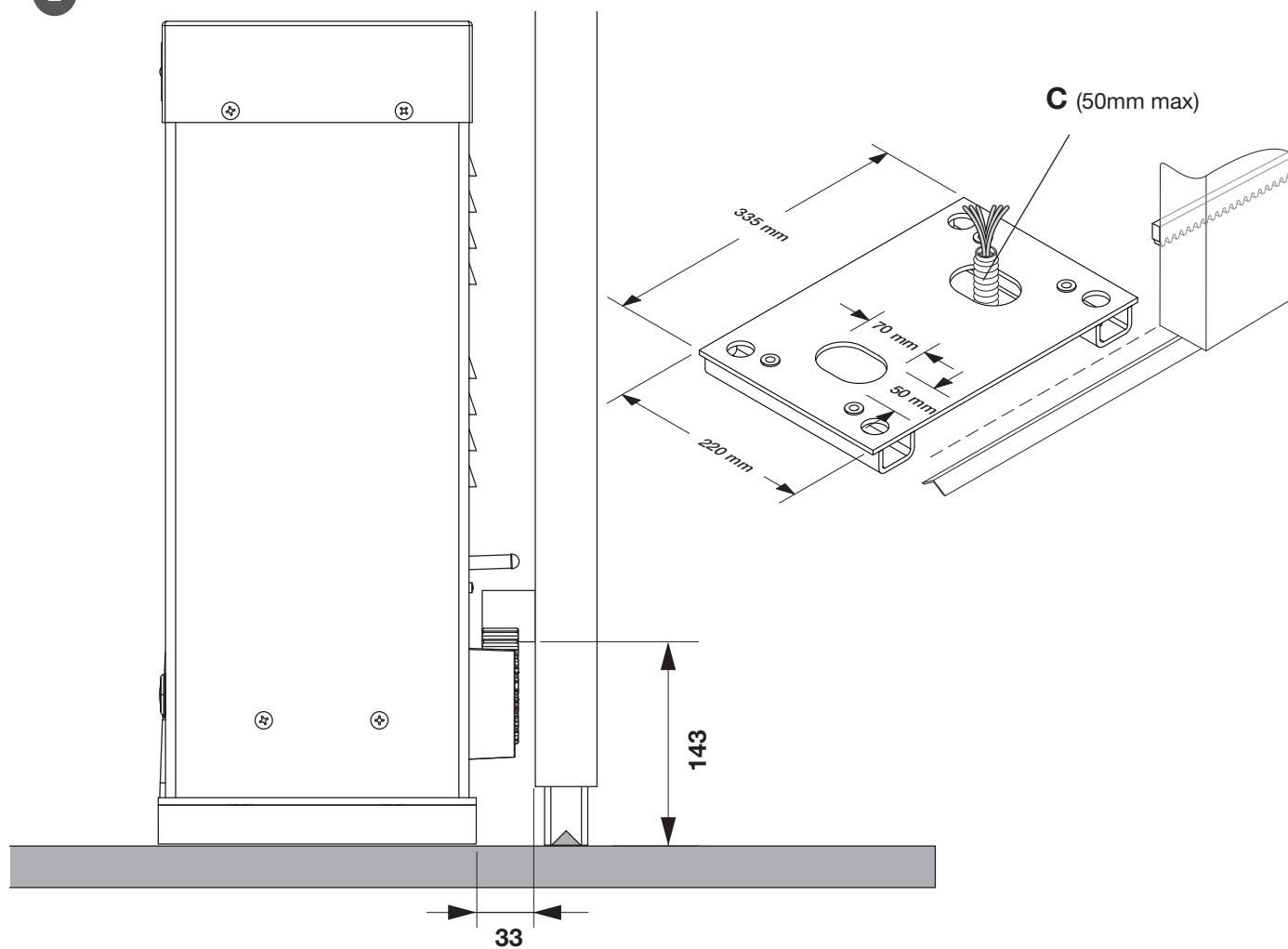
BENINCA[®]
TECHNOLOGY TO OPEN



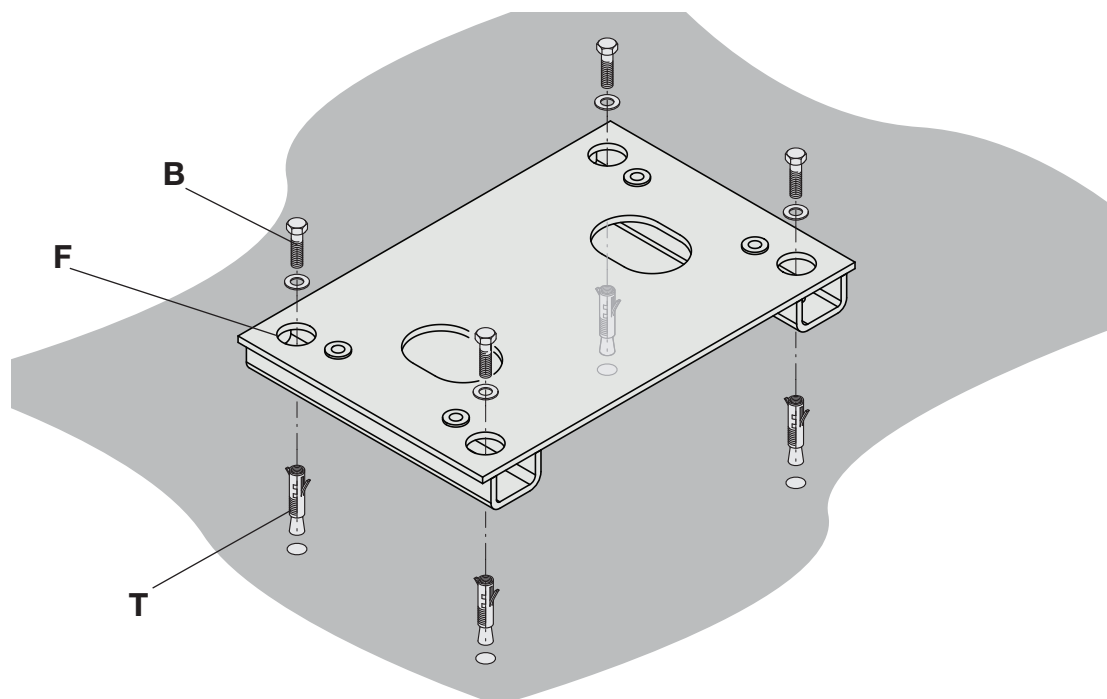
1



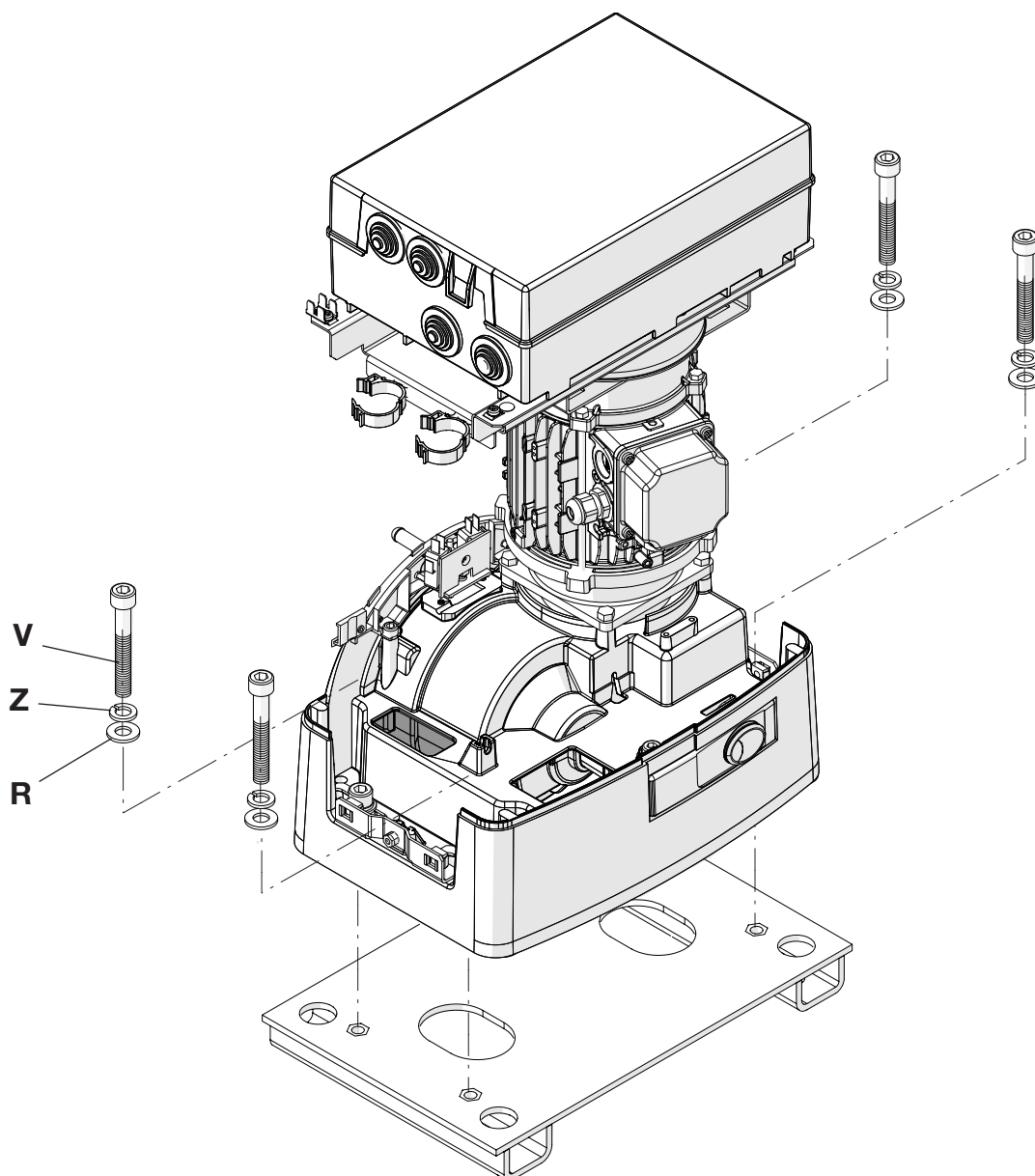
2



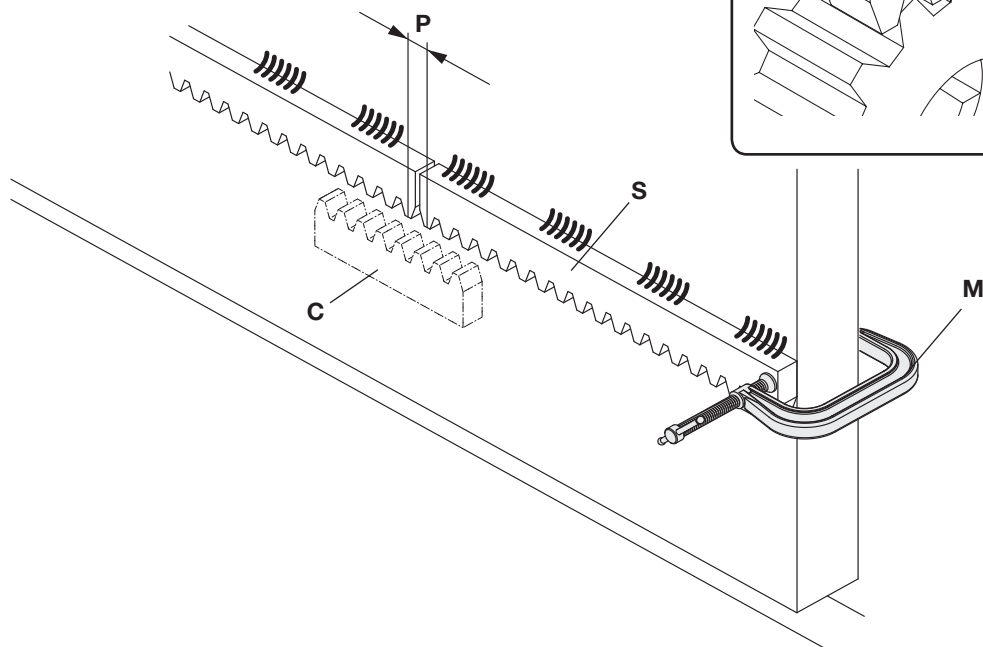
3



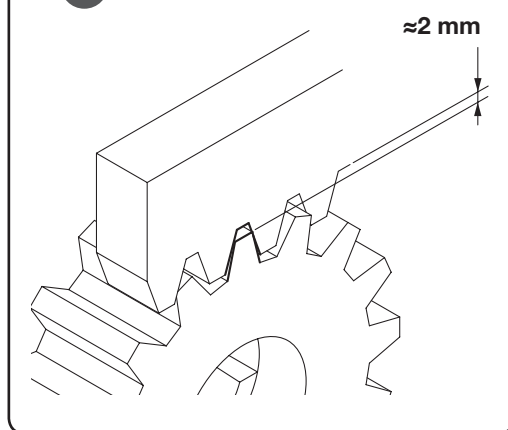
4



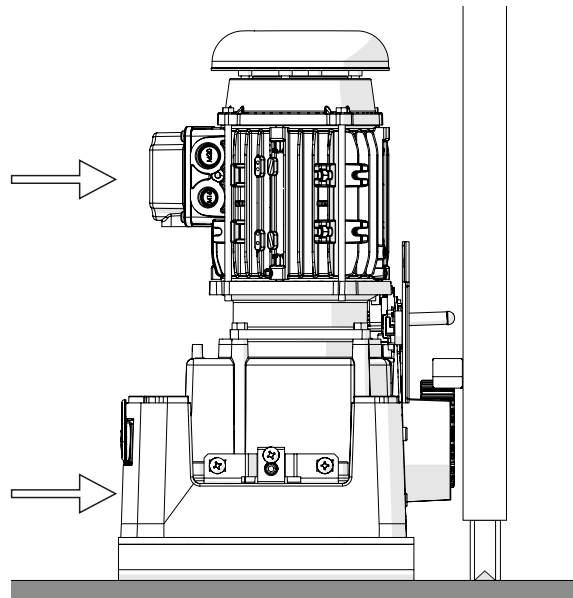
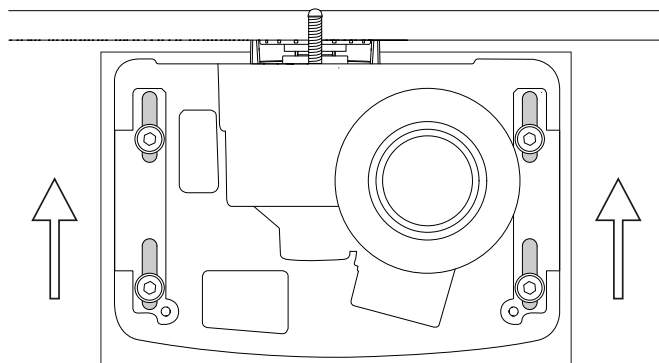
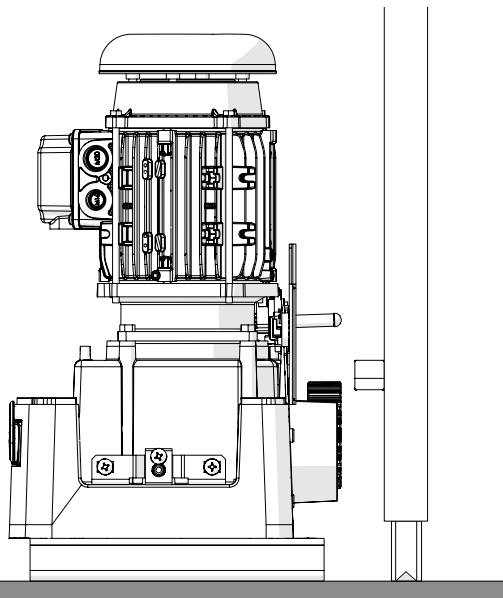
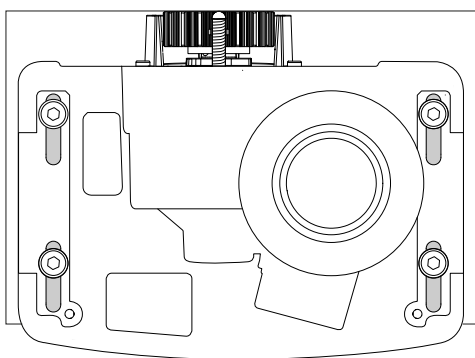
5



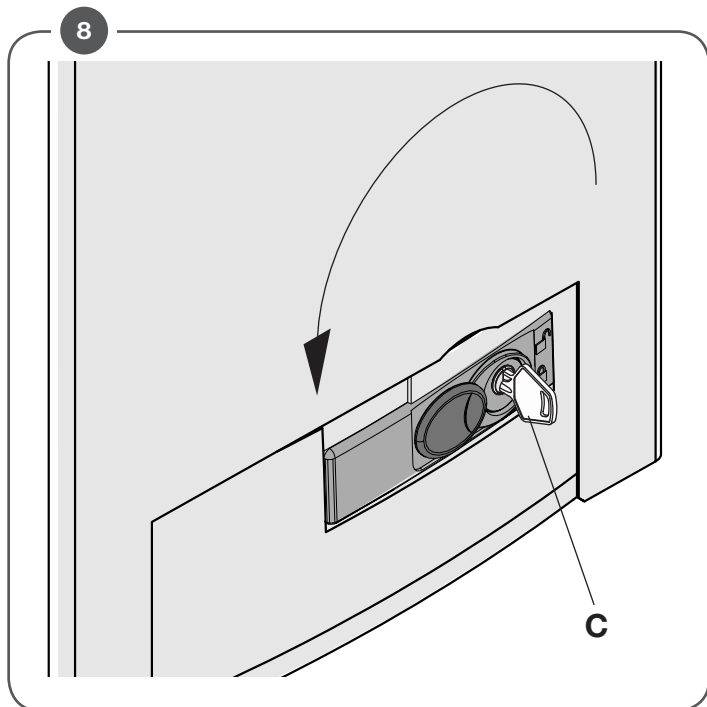
6



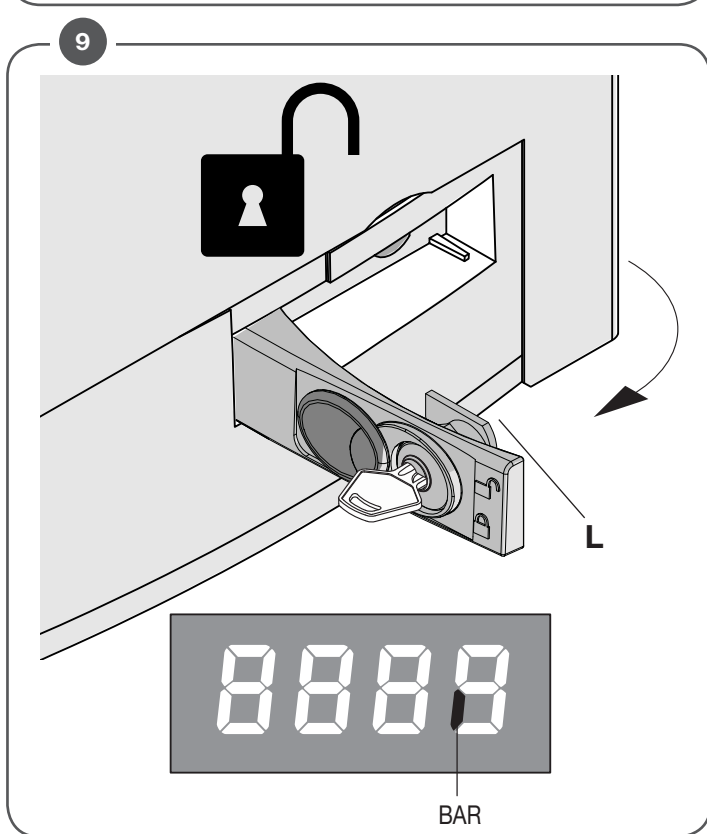
7



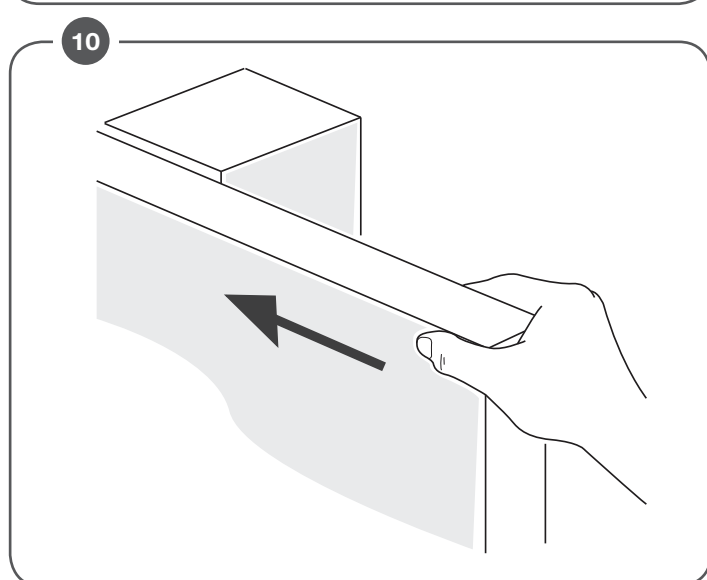
8



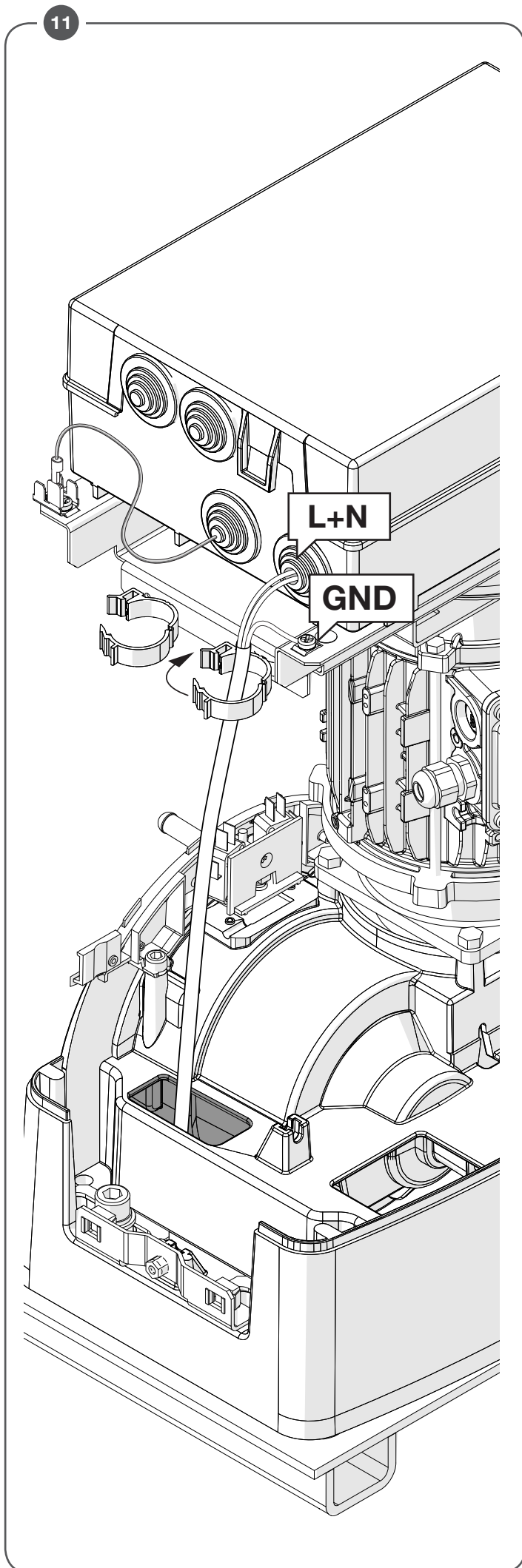
9



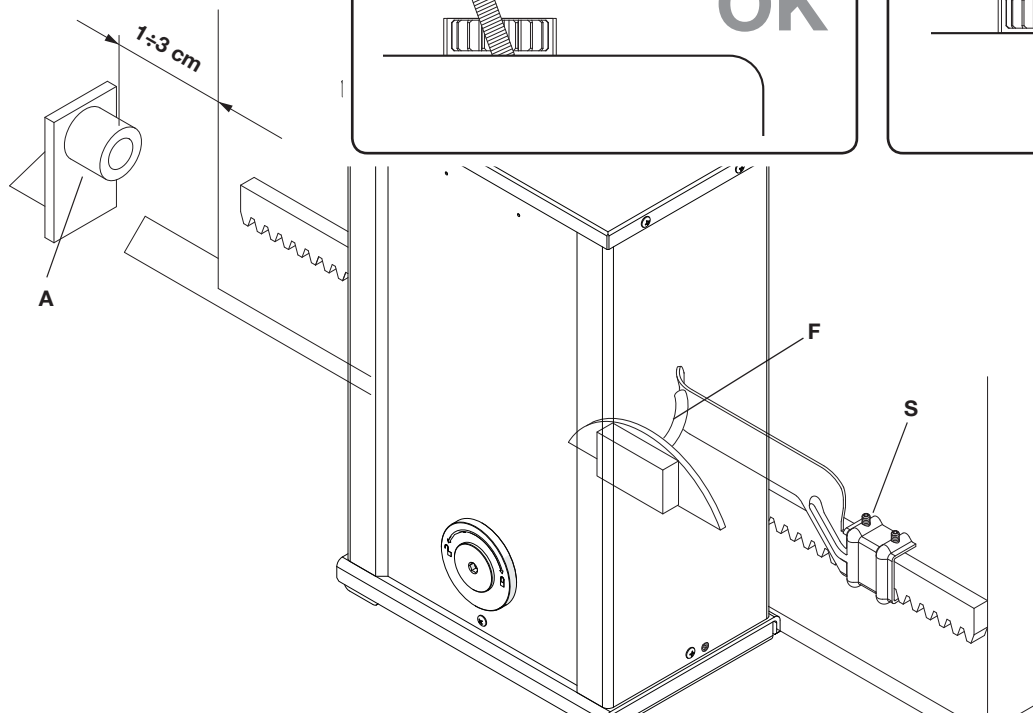
10



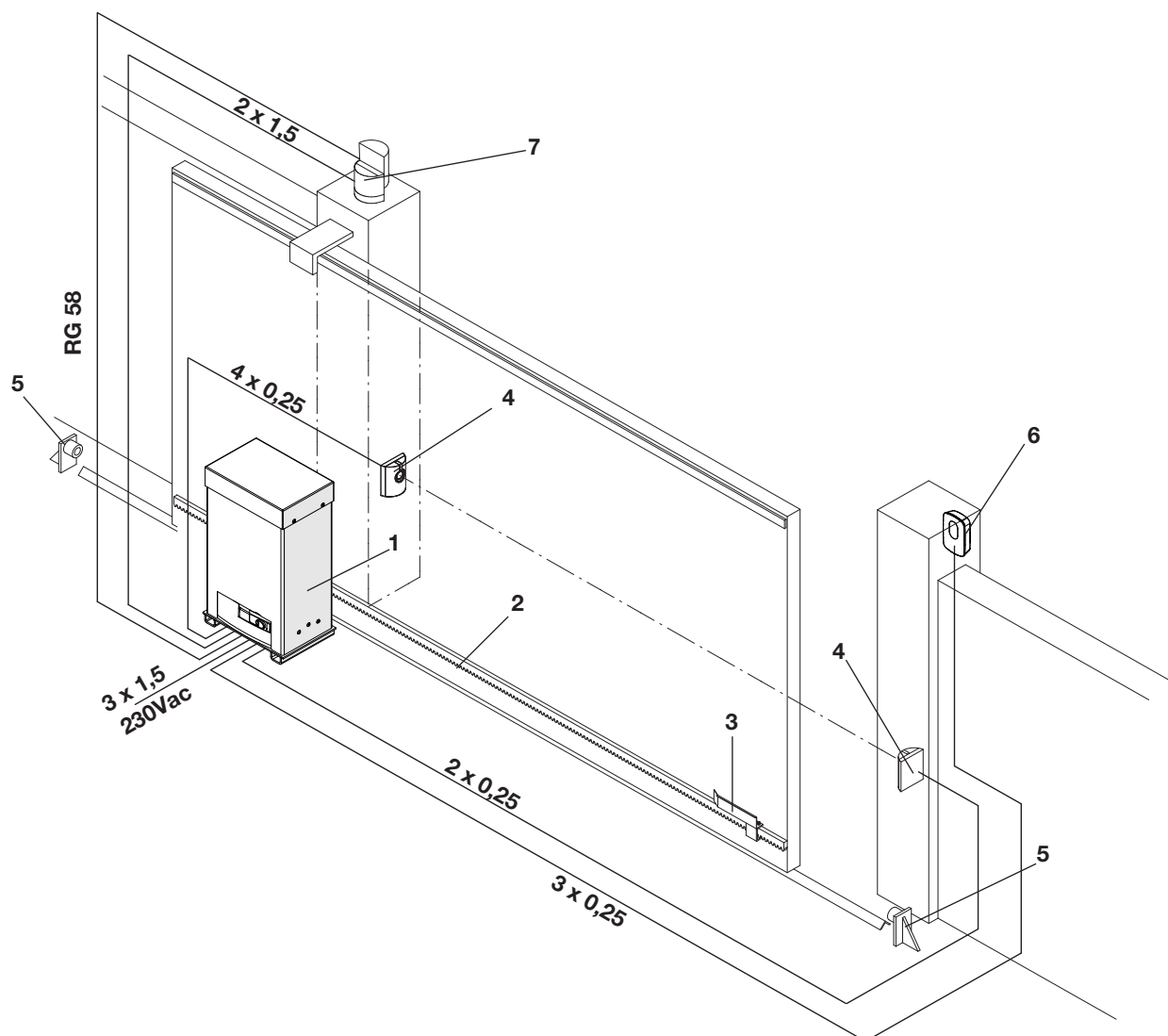
11

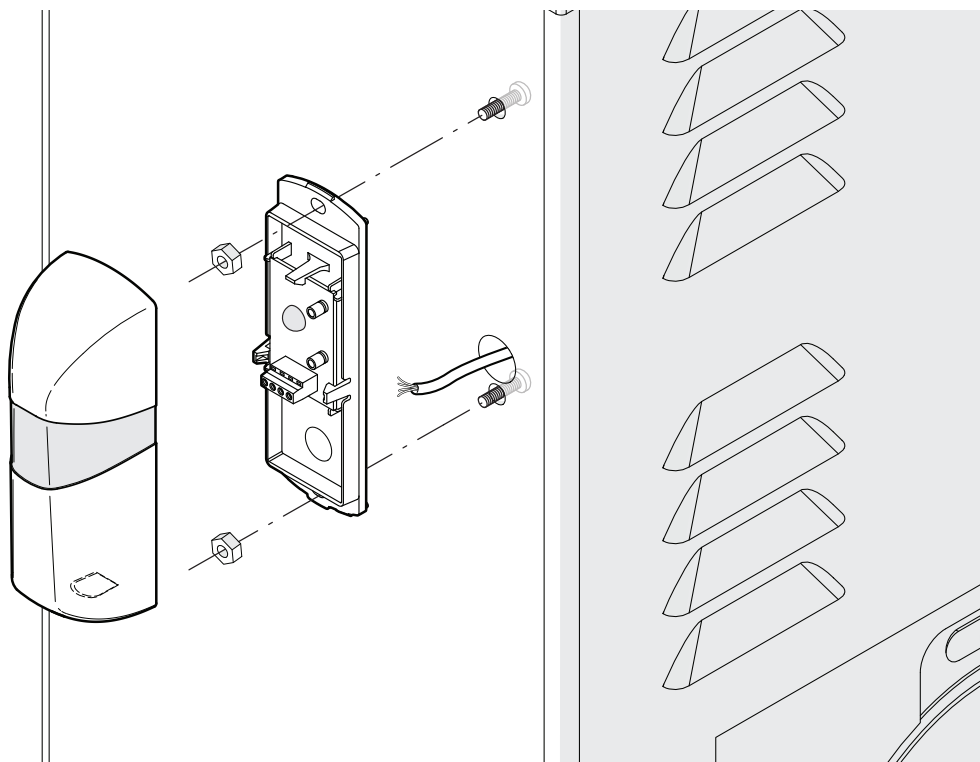


11

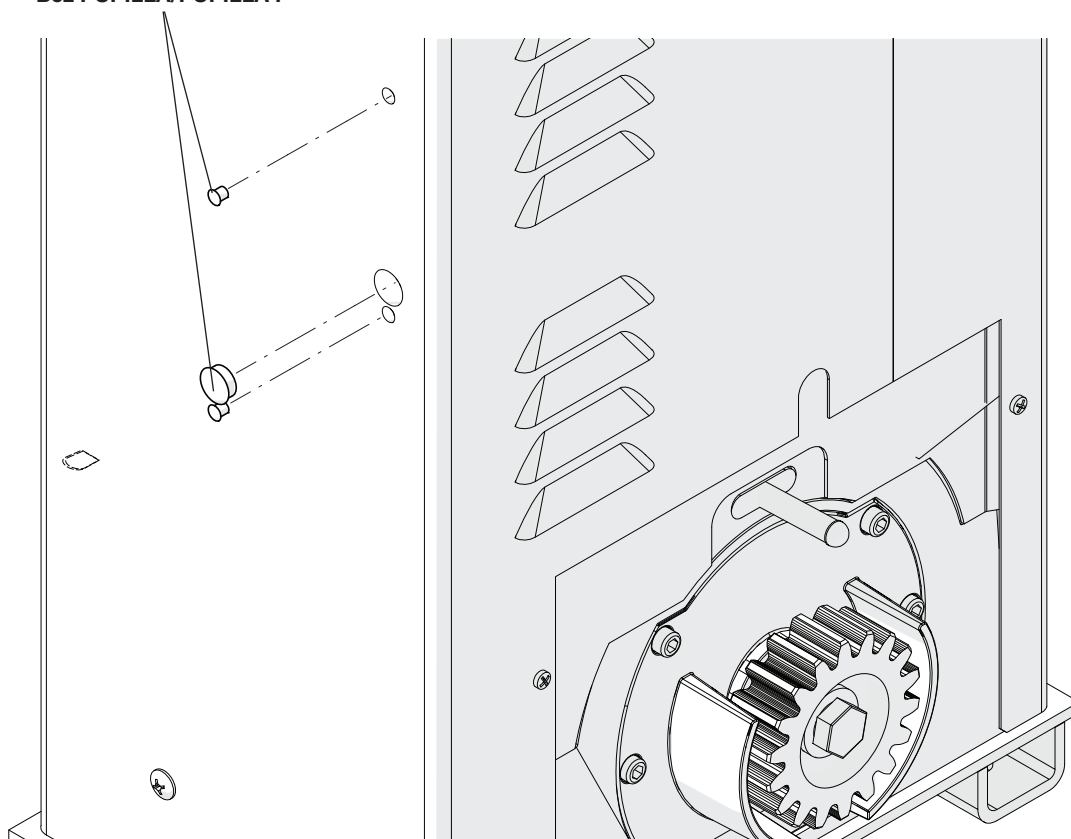


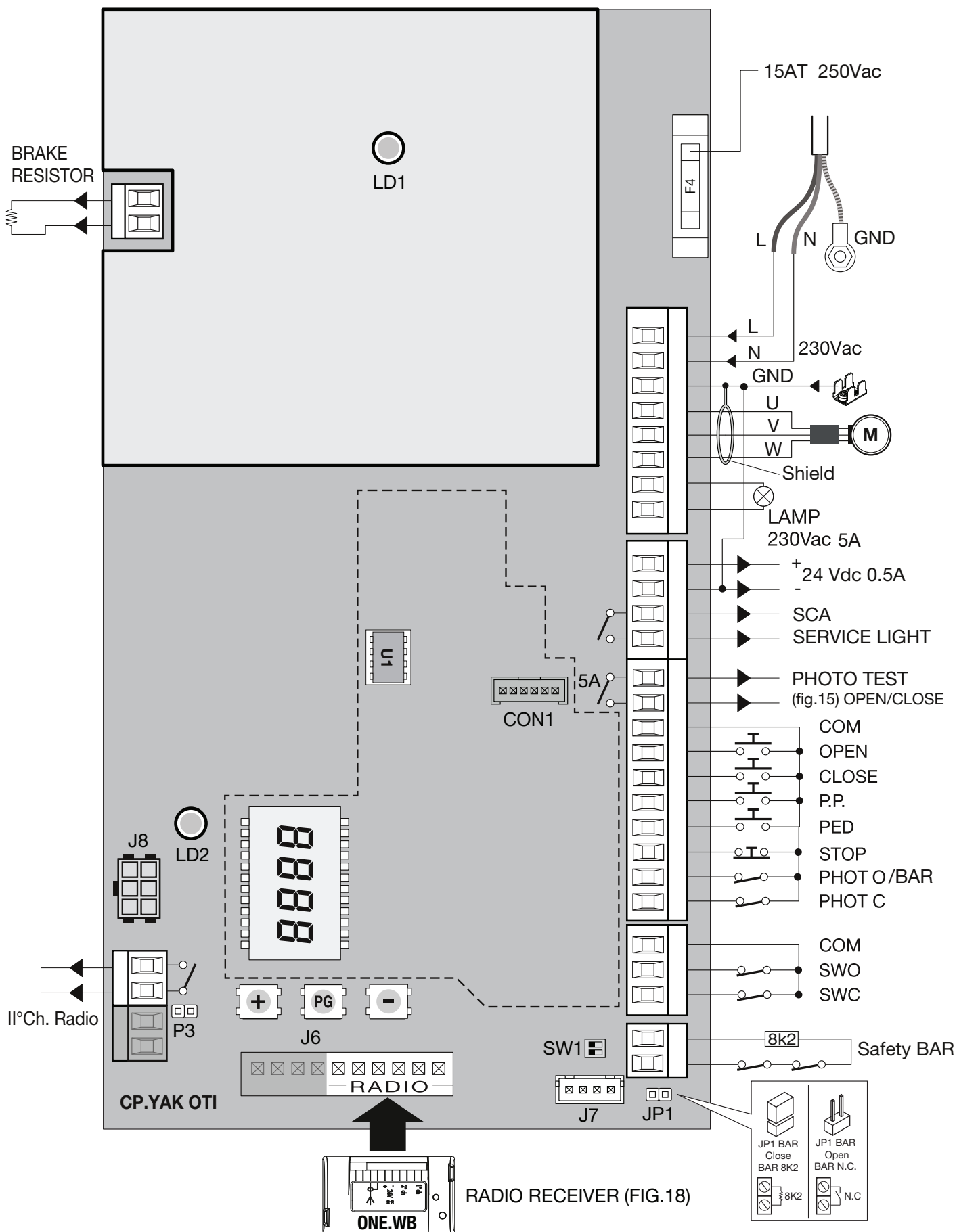
13





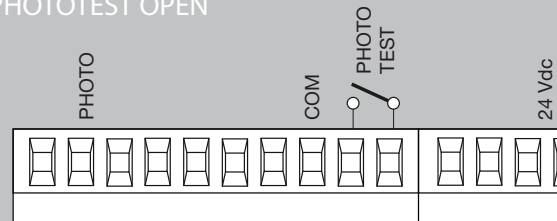
Senza PUPILLA/PUPILLA F
Without PUPILLA/PUPILLA F
 Ohne PUPILLA/PUPILLA F
Sans PUPILLA/PUPILLA F
 Sin PUPILLA/ PUPILLA F
Bez PUPILLA/PUPILLA F



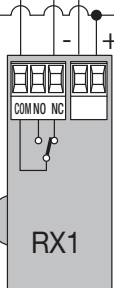
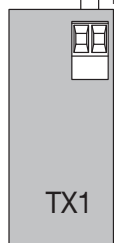


15

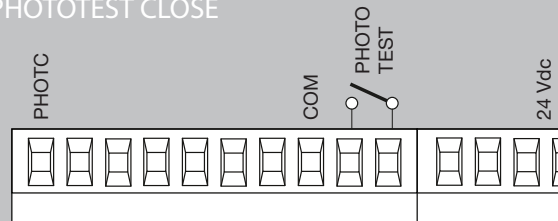
PHOTOTEST OPEN



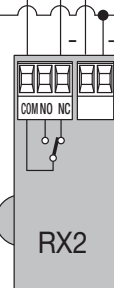
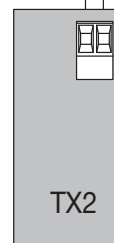
t5t1: on



PHOTOTEST CLOSE

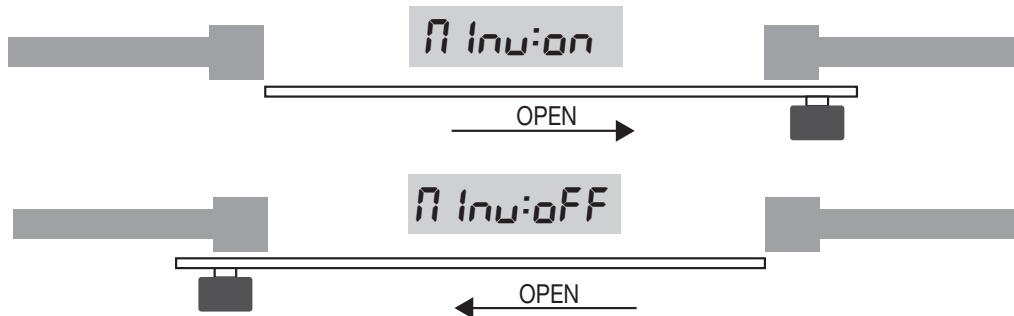


t5t2: on



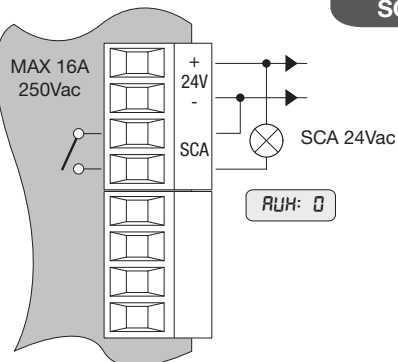
16

LOGIC MINV

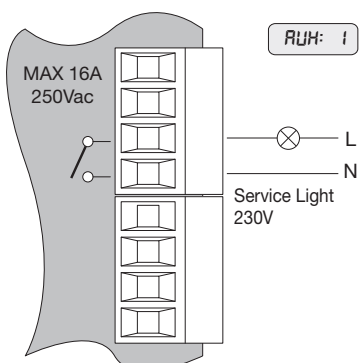


17

SCA

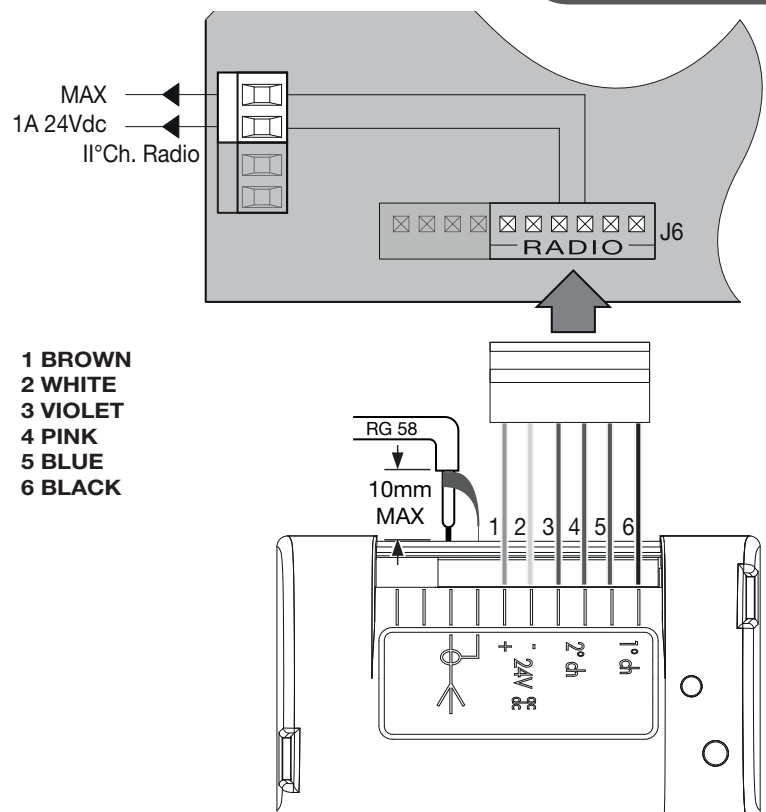


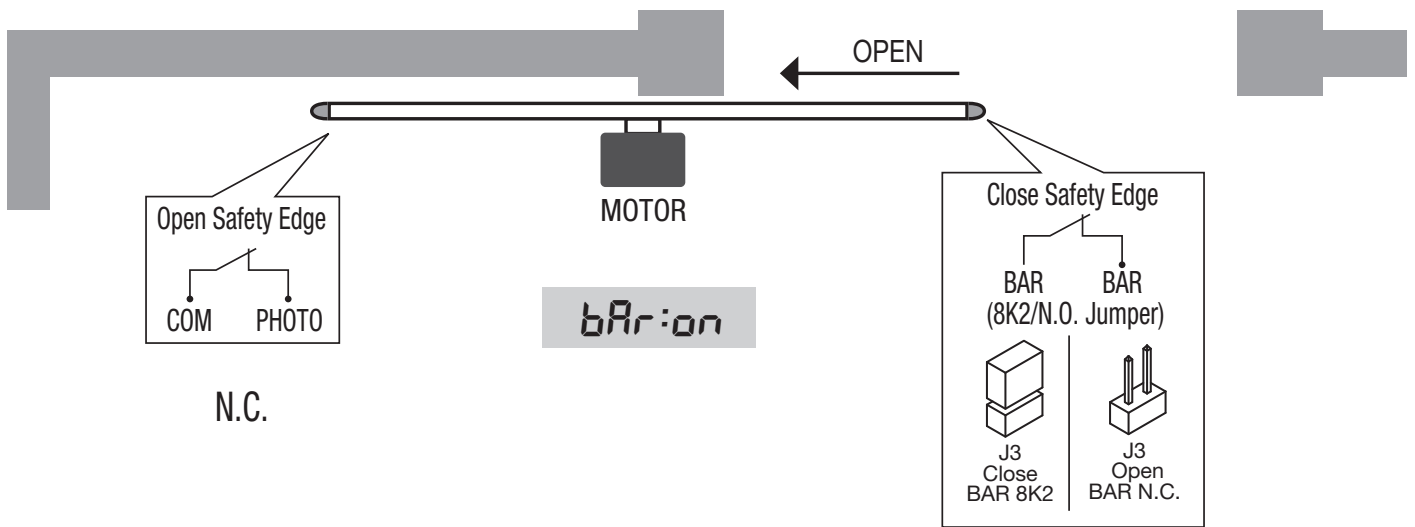
SERVICE LIGHT

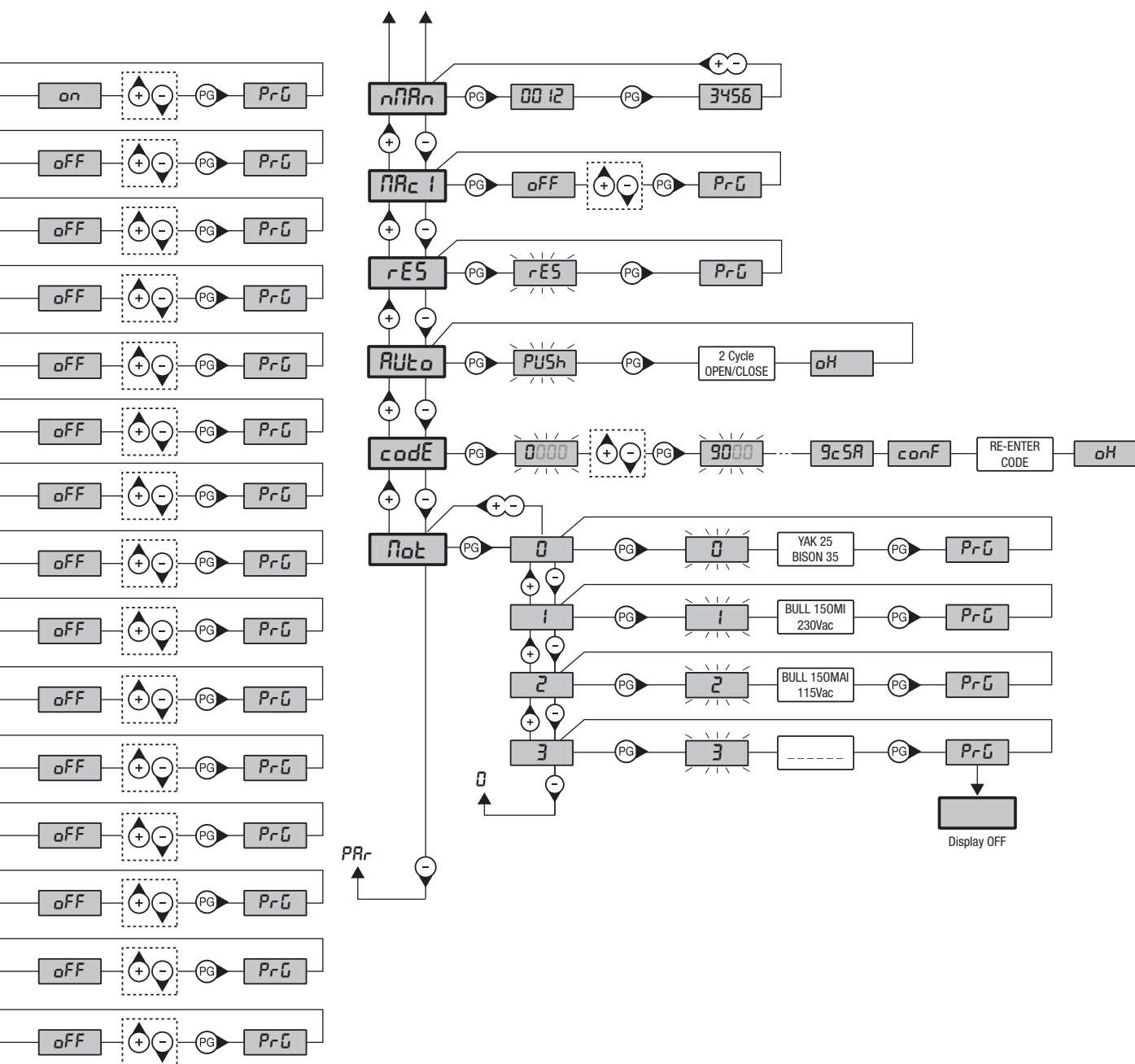


18

RADIO RECEIVER







Legenda

	Premere il tasto (-) / Press key (-) / Die Taste (-) drücken Appuyez sur la touche (-) / Presionar la tecla (-) / Wcisnąć przycisk (-)		Premere simultaneamente (+) e (-) / Press simultaneously keys (+) and (-) Gleichzeitig (+) und (-) drücken / Presser simultanément (+) et (-) Presionar simultáneamente (+) y (-) / Naciskać jednocześnie (+) i (-)
	Premere il tasto (+) / Press key (+) / Die Taste (+) drücken Appuyez sur la touche (+) / Presionar la tecla (+) / Wcisnąć przycisk (+)		Selezionare il valore desiderato con i pulsanti (+) e (-) Increase/decrease the value with keys (+) and (-) Mit den Tasten (+) und (-) kann man eingerichtete Werte ändern Régler la valeur désirée avec les touches (+) et (-) Establecer con las teclas (+) y (-) el valor deseado Nastawia przyciskami (+) i (-) obroną wartość
	Premere il tasto (PG) / Press key (PG) / Die Taste (PG) drücken Appuyez sur la touche (PG) / Presionar la tecla (PG) / Wcisnąć przycisk (PG)		Selezionare il pulsante del trasmettitore da associare alla funzione Press the transmitter key, which is to be assigned to function Taste des Sendegeräts drücken, dem diese Funktion zugeteilt werden soll. Appuyer sur la touche du transmetteur qu'e l'on désire affecter à cette fonction. Presionar la tecla del transmisor que se desea asignar a esta función. Wcisnąć przycisk nadajnika, który zamierza się skojarzyć z tą funkcją.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Il est interdit d'utiliser ce produit pour l'utilisation du produit ou avec des finalités ou modalités non prévues par le présent manuel.
Toute autre utilisation pourrait compromettre l'intégrité du produit et présenter un danger pour les personnes ou pour les biens.
Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation impropre ou d'inobservation de la bonne technique dans la construction des portails, ainsi que de toute déformation qui pourrait avoir lieu lors de son utilisation.
Toujours conserver la notice pour toute autre consultation future.

GUIDE INSTALLATEUR

Ce manuel est destiné exclusivement au personnel qualifié pour l'installation et la maintenance des ouvertures automatiques.
Le montage doit être accompli par du personnel qualifié (monteur professionnel, conformément à EN12635), dans le respect de la bonne technique et des normes en vigueur.
Vérifier que la structure du portail est adaptée pour être équipée d'un automatisme.
L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, au déverrouillage d'urgence de l'automatisme, et livrer à l'utilisateur les modes d'emploi.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Tenir à l'écart des enfants tous les matériaux d'emballage car ils représentent une source potentielle de danger.
Ne pas disperser les matériaux d'emballage dans l'environnement, mais trier selon les différentes typologies (i.e. carton, polystyrène) et les traiter selon les normes locales.
Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande du produit.
Conserver les télécommandes hors de la portée des enfants. Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou ne disposant pas des connaissances adéquates, sauf sous surveillance ou après avoir reçu les consignes des personnes responsables de leur sécurité.
Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles, etc..) nécessaires pour protéger la zone contre les risques de choc, d'écrasement, d'entraînement ou de cisaillement.
Tenir compte des règlements et des directives en vigueur, des critères de bonne technique, de l'utilisation, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par l'automatisation.
L'installation doit être équipée de dispositifs de sécurité et de commandes conformes aux normes EN 12978 et EN 12453.
Utiliser exclusivement des accessoires et des pièces de rechange originales, l'utilisation de composants non originaux comporte l'exclusion du produit des couvertures prévues par le certificat de Garantie.
Toutes les parties, mécaniques et électriques, qui composent l'automation doivent correspondre aux conditions requises des réglementations en vigueur et porter le marquage CE.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Prévoir sur le réseau de l'alimentation un interrupteur/sectionneur omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.
Vérifier la présence en amont de l'installation électrique d'un interrupteur différentiel et d'une protection de surcourant adéquats.
Certains types d'installation requièrent le branchement du vantail à une installation de mise à terre satisfaisant les normes de sécurité en vigueur.
Avant toute intervention, d'installation, réparation et maintien, couper l'alimentation avant d'accéder aux parties électriques.
Déconnecter également les batteries temporaires éventuellement présentes.
L'installation électrique et la logique de fonctionnement doivent être conformes aux normes en vigueur.
Les conducteurs alimentés à des tensions différentes doivent être séparés physiquement ou bien, ils doivent être isolés en manière appropriée avec une gaine supplémentaire d'au moins 1 mm.
Les conducteurs doivent être assurés par une fixation supplémentaire à proximité des bornes.
Pendant toute intervention d'installation, maintenance et réparation, couper l'alimentation avant de procéder à toucher les parties électriques.
Recontrôler toutes les connexions faites avant d'alimenter la logique de commande.
Les entrées N.F. non utilisées doivent être shuntées.

DÉMOLITION

Comme indiqué par le symbole à côté, il est interdit de jeter ce produit dans les ordures ménagères car les parties qui le composent pourraient nuire à l'environnement et à la santé des hommes, si traitées et évacuées de manière incorrecte.
L'appareillage devra, par conséquent, être livré dans les spéciaux point de collecte et de triage, ou bien remis au revendeur lorsqu'on décide d'acheter un appareillage équivalent.
L'évacuation abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application de sanctions administratives comme prévu par les normes en vigueur.

Les descriptions et les illustrations présentées dans ce manuel ne sont pas contraignantes.

En laissant inchangées les caractéristiques essentielles du produit, le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification à caractère technique, de construction ou commerciale sans s'engager à revoir la cette publication.



WARNING!



**DISCONNECT
MAIN SUPPLY**



DO NOT TOUCH!
Risk Of Electric Shock



WAIT!

ATTENTION!

L'unité de commande utilise des condensateurs à haute capacité qui peut être dangereux même en l'absence d'alimentation secteur.
Il est indispensable d'attendre au moins 60 secondes après la déconnexion de l'alimentation secteur avant d'accéder à l'unité de commande.

INDEX

1) NOTICES GÉNÉRALES	45	9) LOGIQUE DE COMMANDE CP.YAK 25 OTI	46
2) DONNÉES TECHNIQUES.....	45	9.1) FONCTIONS ENTRÉES/SORTIES	46
3) CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES	45	9.2) VÉRIFICATION BRANCHEMENTS.....	47
4) INSTALLATION.....	45	10) PROGRAMMATION	47
4.1) DIMENSIONS	45	11) POUR ACCÉDER À LA PROGRAMMATION	47
4.2) PLAQUE DE FONDATION - CÔTES	45	11.1) AUTOAPPR. DES COTES ET ETALONNAGE DU DISP. ANTI-ÈCRASE ..	47
4.3) MISE EN PLACE DE LA PLAQUE DE FONDATION (FIG. 3)	46	12) PARAMÈTRES, LOGIQUES ET FONCTIONS SPÉCIALES.....	48
4.4) FIXATION DU MOTEUR-RÉDUCTEUR.....	46	13) RÉGLAGE VITESSES ET RALENTISSEMENTS	51
4.5) FIXATION DE LA CRÉMAILLÈRE (FIG. 5)	46	14) AUTOSET	52
5) MANOEUVRE MANUELLE (FIG. 8-9-10).....	46	15) MESSAGES D'ERREUR	52
6) PLACEMENT DES ÉTRIERS DE FIN DE COURSE.....	46	16) PANNEAU D'AFFICHAGE A' CRISTAUX LIQUIDES	52
7) BRANCHEMENT DE LA MISE À TERRE.....	46	17) DIAGNOSTIC	53
8) BRANCHEMENTS ELECTRIQUES	46	18) MAINTENANCE.....	53

FR

1) NOTICES GÉNÉRALES

Automation avec alimentation monophasée 115 ou 230 Vac pour portails coulissants à usage industriel.

2) DONNÉES TECHNIQUES

	YAK 25 OTI
Alimentation moteur	230Vac 50/60Hz
Sortie Moteur	230Vac Three-phase
Absorption	4,0 A*
Poussée	2500 N
Inverter	Oui
Intermittence de travail	Usage intensif
Degrés de protection	IP44
Temp. fonctionnement	-20°C / +50°C
Poids max. portail	2500 kg
Module crémaillère	M4 Z 18**
Vitesse ouverture	reg. 7-24 m/min
Bruit	<70 dB
Lubrification	HUILE
Poids	31 kg
* valeur RMS	
** M6 Z13 (art. RI.P6 - en option)	

3) CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

Pour un bon fonctionnement de l'actionneur, la porte à automatiser, devra répondre aux caractéristiques suivantes:

- le rail de guide et ses roues doivent être opportunément dimensionnés et entretenus (à fin d'éviter une friction excessive durant le coulisement du portail.
- la course d'ouverture et de fermeture doit être limitée par un arrêt mécanique (d'après la réglementation de sécurité en vigueur).

Ces contrôles préliminaires sont OBLIGATOIRES, il est formellement INTERDIT d'utiliser l'automation YAK sur des portes en mauvais état ou pas convenablement entretenues.

4) INSTALLATION

4.1) DIMENSIONS

Dans la figure 1 les dimensions d'encombrement du motoréducteur exprimées en mm sont mises en évidence.

Étant donné le poids important de l'actuateur, on conseille la présence d'au moins 2 personnes pour sa manutention.

Si l'on désire accéder uniquement à la centrale de commande, il suffit d'enlever les 4 vis «A», en ôtant la partie supérieure du carter de couverture.

En ôtant les 4 vis «B» (Fig.1) on enlève complètement le carter de couverture à fin de pouvoir accéder à toutes les parties qui composent l'automation.

4.2) PLAQUE DE FONDATION - CÔTES

La figure 2 illustre les côtes de placement de la plaque de fondation exprimées en millimètres. La plaque présente deux trous pour le passage des câbles, lorsque vous préparez le tube ondulé, le trou à utiliser est celui indiqué dans la Figure 2 (réf. C).

Si la crémaillère est déjà présente, on conseille la préparation d'une base de fixation surélevée par rapport au revêtement de sol. Vice-versa il est déconseillé d'abaisser le plan de fixation.

Le profil de la plaque doit être tout à fait parallèle au vantail et doit se trouver à 33mm si la crémaillère utilisée est la RI.M4Z. Si l'on utilise une crémaillère différente, il faut trouver la distance correcte en la fixant de manière provisoire au vantail, en posant le motoréducteur, et en vérifiant l'engrènement entre pignon et crémaillère.

4.3) MISE EN PLACE DE LA PLAQUE DE FONDATION (FIG. 3)

Avec 4 vis à pression en acier «T» (non fournies) ancrer solidement sur le terrain la plaque de fondation à l'aide de 4 boulons «B» (non fournis), en se servant de la plaque de fondation en tant que gabarit de forage.
La plaque présente 4 trous (rif. F) pour faciliter la fixation des boulons.

4.4) FIXATION DU MOTEUR-RÉDUCTEUR

Fixer le motoréducteur sur la plaque à l'aide des 4 vis V (M10x70), avec leurs rondelles plates R et grover Z, comme indiqué dans la figure 4.
Les trous boutonnés permettent le mouvement horizontal du motoréducteur nécessaire pour insérer / ôter le pignon sur la crémaillère.

4.5) FIXATION DE LA CRÉMAILLÈRE (FIG. 5)

Respecter le pas de denture P même entre un trait de crémaillère et l'autre; à ce fin il peut être utile de coupler un autre tronçon de crémaillère (Fig. 5- Part. C)
En fin fixer la crémaillère avec les vis V, en prenant soin, une fois l'actuateur installé, qu'il y ait au moins 2mm de jeu entre la crémaillère et la roue d'entraînement (voir Fig.6); à ce fin se servir aussi des œilletons sur la crémaillère.

5) MANOEUVRE MANUELLE (FIG. 8-9-10)

En cas de panne électrique ou de mal fonctionnement, pour actionner manuellement le vantail procédez comme suit:
- Une fois insérée la clé personnalisée C, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez le levier L.
- Le moto réducteur est ainsi bloqué et vous pouvez déplacer manuellement le vantail.
- Pour restaurer le fonctionnement normal, refermez le levier L et actionnez manuellement le portail jusqu'à ce que l'engrenage est rétabli.

6) PLACEMENT DES ÉTRIERS DE FIN DE COURSE

Porter manuellement le portail en laissant une lumière de 1 à 3 cm selon le poids du portail entre le portail même et la butée mécanique A (Figure 12).
Par la suite fixer l'étrier de fin de course S de manière que le microinterrupteur fin de course F soit appuyé.
Répéter donc la même opération avec le portail en position de fermeture.
N.B.: L'étrier de fin de course doit être placé de manière telle à permettre l'arrêt sans que celui-ci entre en collision contre la butée mécanique.

7) BRANCHEMENT DE LA MISE À TERRE

Pour la connexion avec le réseau de terre OBLIGATOIRE on a prévu un spécial connecteur pour 4 serre-joints Faston fixés sur le support central auquel brancher les connexion avec le réseau de terre de la centrale, de la ligne de réseau, du carter supérieur et du carter inférieur e.
A' fin de permettre un enlèvement aisé des carters, ceux-ci doivent être fournis au client pré-câblé au connecteur, et ce sera l'installateur qui se chargera de leur connexion, en utilisant les câbles prédisposés du casson Faston.
Pour le branchement de terre de la ligne d'alimentation, se référer aux notices de la centrale de commande.

8) BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

La figure 13 indique les câblages à prédisposer pour l'installation du motoréducteur et des principaux accessoires.
Avant de faire passer les câbles vérifier le type de câblage demandé pour les accessoires réellement utilisés.

- Légende composants:
- 1 Motoréducteur avec centrale CP.BISON OM intégrée.
 - 2 Crémaillère
 - 3 Brides des fins de course
 - 4 Cellules photoélectriques
 - 5 Butées mécaniques
 - 6 Sélecteur à clé
 - 7 Clignotant avec antenne intégrée

9) LOGIQUE DE COMMANDE CP.YAK 25 OTI

9.1) FONCTIONS ENTRÉES/SORTIES

Bornes	Fonction	Description
L-N-GND	Alimentation	Entrée alimentation de réseau monophasée. L : Phase - N : Neutre - GND : Connexion de terre du carter moteur. Une fois la connexion de terre connue, elle doit être effectuée comme indiqué sur le schéma de la Fig. 11.
U-V-W	Moteur triphasé	Connexion du moteur triphasé U-V-W.
Lamp	Clignotant	Branchement clignotant 230 Vac 40 W max ou 115 Vac 40 W max (YAK 25 OTI 115).
24 Vdc	24 Vdc	Sortie alimentation accessoires 24Vdc/500mA max.
SCA	SCA	Contact N.O. sans tension pour voyant portail ouvert 24 Vac 0.5 A max, configurable par l'intermédiaire de le parametres AUX
Phototest	Phototest	Sortie Phototest pour photocellules vérifiées, voir figure 15
COM	Commun	Commun à toutes les entrées de commande.
OPEN	Ouvrir	Entrée touche OUVRIR (contact N.O.).
CLOSE	Fermer	Entrée touche FERMER (contact N.O.).
P.P.	Étape-Étape	Entrée touche étape-étape (contact N.O.).
PED	Piéton	Entrée touche piéton (contact N.O.).
STOP	Stop	Entrée touche STOP (contact N.F.).
PHOTO	Photocellule ouverture	Entrée pour photocellule active seulement durant la phase d'ouverture
PHOTC	Photocellule fermeture	Entrée pour photocellule active seulement durant la phase de fermeture
COM	Commun	Commun pour butée.
SWC	Butée Fermer	Entrée butée FERMER (contact N.F.).
SWO	Butée Ouvrir	Entrée butée OUVRIR (contact N.F.).

BAR	Bord sensible de sécurité	Entrée contact bord sensible Côté résistif (8K2) : JP1 « BAR » fermé Côté mécanique (N.F.) : JP1 « BAR » ouvert L'intervention du côté arrête le mouvement de la porte et inverse pendant environ 3 secondes.
RADIO	Récepteur radio	Connecteur rapide pour récepteur radio externe mod. ONE.2WI, utiliser dans le câblage fourni en dotation, voir figure 18.
2CH	Second canal	Sortie N.O. du second canal radio du récepteur radio. (max 24 Vac/dc 1A)
BRAKE	Résistance Frein	Entrée pour résistance de dissipation du courant de freinage
P3		Non utilisé
COM1		Non utilisé
J7		Non utilisé
J8		Non utilisé
SW1	Dip1, Dip2	Maintenir sur ON
U1	MÉMOIRE DE CONFIGURATION	Mémoire E-Eprom extractible. Elle contient toutes les configurations de la centrale (logiques, paramètres, etc.), radioémetteurs exclus. En cas de panne, il est possible d'extraire l'E-Eprom et de l'insérer dans une centrale différente, en évitant la reprogrammation.
LD1	DEL Haute Tension	Del de présence HAUTE TENSION
LD2	Del Tension basse	Del de présence TENSION BASSE

9.2) VÉRIFICATION BRANCHEMENTS

- 1) Couper l'alimentation.
- 2) Débloquer manuellement le vantail, le porter à environ mi-course et le bloquer à nouveau.
- 3) Rétablir l'alimentation.
- 4) Donner une commande de pas-à-pas avec le bouton de commande <-> sur la centrale de commande (lorsque le panneau d'affichage LCD est éteint), pour arrêter le vantail appuyer à nouveau sur <->.
- 5) Le vantail doit bouger en ouverture, au cas contraire ensemble la logique MINV pour changer le sens d'ouverture (Default MINV=OFF) moteur installé à gauche.

10) PROGRAMMATION

La programmation des différentes fonctions de la logique de commande est effectuée en utilisant l'afficheur à cristaux liquides présent sur le tableau de la logique et en programmant les valeurs désirées dans les menus de programmation décrits ci-après.

Le menu paramètres permet d'associer une valeur numérique à une fonction, comme pour un trimmer de réglage.

Le menu des logiques permet d'activer ou de désactiver une fonction, comme pour le réglage d'un dip-switch.

D'autres fonctions spéciales suivent les menus paramètres et logiques et peuvent varier suivant le type de logique de commande ou de version de logiciel.

11) POUR ACCÉDER À LA PROGRAMMATION

- 1 - Presser la touche <PG>, l'afficheur présente le premier menu Paramètres "PAR".
- 2 - Choisir avec la touche <+> ou <-> le menu que l'on souhaite sélectionner.
- 3 - Presser la touche <PG>, l'afficheur présente la première fonction disponible dans le menu.
- 4 - Choisir avec la touche <+> ou <-> la fonction que l'on souhaite sélectionner.
- 5 - Presser la touche <PG>, l'afficheur montre la valeur actuellement programmée pour la fonction sélectionnée.
- 6 - Choisir avec la touche <+> ou <-> la valeur que l'on souhaite attribuer à la fonction.
- 7 - Presser la touche <PG>, l'afficheur montre le signal "PRG" qui indique que la programmation a eu lieu.

11.1) AUTOAPPRENTISSAGE DES COTES ET ETALONNAGE DU DISPOSITIF ANTI-ÈCRASEMENT

Suite à l'installation de l'automatisme les conducteurs électriques et avoir programmé toutes les fonctions requises, il est nécessaire exécuter l'auto apprentissage des cotes et des couples.

Allez dans le menu AUTO et appuyer sur la touche <PGM> L'afficheur présente PUSH.

Appuyez encore sur la touche <PGM>: La procédure d'auto étalonnage commence: l'afficheur présente la sigle PRG et la procédure d'auto apprentissage commence, il faut attendre au moins 2 cycles complets pour que la course soit mémorisée. Terminée la procédure l'afficheur présente le mot OK. La procédure peut être exécutée indépendamment de la position du vantail et elle peut être interrompue à tout moment en appuyant simultanément sur les touches <+> et <->, ou à l'aide de l'intervention des entrées STOP/PHOTO/PHOTC/PHA/BAR/PP/PED.

Une fois la Si la procédure n'aboutit pas à un résultat positif, le système affiche le message ERR, vérifier donc la présence d'éventuels obstacles ou points de friction sur le vantail.

Vérifier à la fin de la phase d'auto-réglage la valeur des forces opérationnelles selon ce qui est prévu par EN12445 et EN12453. Si la valeur de la force est trop élevée, installer un bord conforme a EN12978.

NOTES

La pression sur la touche <-> avec afficheur éteint signifie un impulsion P.P.

La pression simultanée de <+> et <-> effectuée à l'intérieur d'un menu fonction permet de revenir au menu supérieur sans apporter de modification.

Maintenir la pression sur la touche <+> ou sur la touche <-> pour accélérer l'incrément/décément des valeurs.

Après une attente de 30 s, la logique de commande sort du mode programmation et éteint l'afficheur.

12) PARAMÈTRES, LOGIQUES ET FONCTIONS SPÉCIALES

Les tableaux qui suivent donnent la description des différentes fonctions disponibles dans la logique de commande.

PARAMETRES (PAR)			
MENU	FONCTION	MIN-MAX-(Default)	MEMO
t_{cA}	Temps de fermeture automatique. Actif uniquement avec logique "TCA"=ON. Une fois le temps saisi terminé, la centrale commande une manœuvre de fermeture.	1-240-(40s)	
t_{PEd}	Règle l'espace parcouru par le vantail durant l'ouverture partielle commandée par l'entrée piétonne. La valeur est exprimée en pourcentage sur la valeur totale de la course.	5-100-(20%)	
t_{5No}	Règle la durée de la phase de ralentissement durant l'OUVERTURE. La valeur est exprimée en pourcentage sur la valeur totale de la course. Voir paragraphe "Réglage vitesse et ralentissements".	10-100-(20%)	
t_{5Nc}	Règle la durée de la phase de ralentissement durant la FERMETURE. La valeur est exprimée en pourcentage sur la valeur totale de la course. Voir paragraphe "Réglage vitesse et ralentissements".	10-100-(20%)	
F_{Sto}	Règle la vitesse du vantail en ouverture et en fermeture. IMPORTANT: Modifier les valeurs de ce paramètre tout en respectant uniquement les limites de poids indiqués dans Tableau 1. Voir paragraphe "Réglage vitesses et ralentissements".	20-120-(45)	
F_{Stc}	Règle la vitesse du vantail en ouverture et en fermeture. IMPORTANT: Modifier les valeurs de ce paramètre tout en respectant uniquement les limites de poids indiqués dans Tableau 1. Voir paragraphe "Réglage vitesses et ralentissements".	20-120-(45)	
S_{Ldo}	Règle la vitesse durant la phase de ralentissement lors de l'ouverture. Voir paragraphe « Réglage de la vitesse et ralentissements ».	10-40-(25)	
S_{Ldc}	Règle la vitesse durant la phase de ralentissement lors de la fermeture. Voir paragraphe « Réglage de la vitesse et ralentissements ».	10-40-(25)	
P_{No}	Règle le couple appliqué au moteur durant la phase d'ouverture.*	75-99-(85%)	
P_{Nc}	Règle le couple appliqué au moteur durant la phase de fermeture.*	75-99-(85%)	
S_{ERu}	Règle le seuil d'intervention du dispositif anti écrasement (ampèremètre) durant la phase à vitesse normale*. 0:Off -99: sensibilité maxi - 1: sensibilité min	75-99-(60%)	
S_{ERr}	Règle le seuil d'intervention du dispositif anti écrasement (ampèremètre) durant la phase de ralentissement*. 0:Off -99: sensibilité maxi - 1: sensibilité min	75-99-(60%)	
b_{Lo}	Règle l'espace d'arrêt après l'interception de la butée d'ouverture. Valeur exprimée en cm. Voir paragraphe "Réglages vitesses et ralentissements".	1-10-(3)	
b_{Lc}	Règle l'espace d'arrêt après l'interception de la butée de fermeture. Valeur exprimée en cm. Voir paragraphe "Réglages vitesses et ralentissements".	1-10-(3)	
t_{LS}	Actif seulement avec paramètre AUX saisi à la valeur 1. Règle le temps d'activation de la lumière de travail.	1-240-(60s)	
t_{Acc}	Pente de la rampe en accélération: Valeur exprimée en dixièmes de secondes. Voir paragraphe "Réglages vitesses et ralentissements".	1-25-(20)	
t_{dEc}	Pente de la rampe en décélération.	50-99-(50)	
t_{br}	Freinage d'urgence, suite à l'intervention des entrées PHOT/BAR/STOP, valeur exprimée en dixièmes de secondes (pour réglage voir tableau 1).	1-20-(4)	
S_{P In}	Règle l'espace d'inversion qui parcourt la porte suite à l'intervention du bord sensible (BORD). Durant la phase d'inversion, les autres interventions d bord sensible sont ignorées, l'intervention du bord sensible provoque l'arrêt. Si durant l'inversion (dans la direction d'OUVERTURE et de FERMETURE) une photocellule correspondante (PHOTO ou PHOTC) est active, le paramètre est ignoré et l'espace d'inversion doit être minime (10 cm). La valeur minimum 1 équivaut à environ 20 cm, celle maximum 4 à environ 60 cm.	1-4 (2)	
AUX	Sélectionne le mode de fonctionnement de la sortie AUX: 0: SCA 1: Lumière de travail. Le contact se ferme pour le temps saisi avec le paramètre TLS. Le comptage du temps démarre avec le commencement de la manœuvre d'ouverture. 2: Lumière de zone. Le contact se ferme durant la manœuvre d'ouverture et reste fermé pendant tout le temps TCA et il se rouvre uniquement lorsque la porte est fermée. Voir branchements figure 17.	0-2-(0)	

LOGIQUES (Loû)			
MENU	FONCTION	ON-OFF-(Default)	MEMO
t c A	Valide ou invalide la fermeture automatique On: fermeture automatique validée Off: fermeture automatique invalidée	(ON)	
l b L	Valide ou invalide la fonction copropriété On: fonction copropriété validée. L'impulsion P.P. ou du transmetteur n'a aucun effet durant la phase d'ouverture. Off: fonction copropriété invalidée.	(OFF)	
l b c A	Valide ou invalide les commandes PP durant la phase TCA. On: Commandes PP non validées. Off: Commandes PP validées.	(OFF)	
S c L	Valide ou invalide la fermeture rapide, mise en route seulement en cas de TCA:ON On: fermeture rapide validé. Avec portail ouvert l'intervention de la photocellule provoque la fermeture automatique après 3 s. Si la photocellule intervient durant la phase d'ouverture, la manœuvre est achevée et après 3s la fermeture est commandée Off: fermeture rapide invalidée.	(OFF)	
PP	Saisie la modalité de fonctionnement du "touche P.P." et du transmetteur. On: Fonctionnement: OUVRE > FERME > OUVRE > Off: Fonctionnement: OUVRE > STOP > FERME > STOP >	(OFF)	
P r E	Valide ou invalide le pré clignotement. On: pré clignotement validé. Le clignotant s'active 3s avant le départ du moteur. Off: pré clignotement invalidé.	(OFF)	
h t r	Valide ou invalide la fonction Homme Mort. On: Fonctionnement Homme Mort. La pression sur les touches OUVRE/FERME doit être gardée pendant toute la manœuvre. Off: Fonctionnement automatique.	(OFF)	
L t c A	Valide ou invalide le clignotant durant le temps TCA. On: Clignotant actif. Off: Clignotant non actif.	(OFF)	
Pho 1	Active ou désactive l'entrée PHOT O en phase d'ouverture. On: Photocellule 1 active seulement en phase de fermeture. Off: Photocellule 1 active en ouverture et en fermeture.	(OFF)	
Pho 2	Active ou désactive l'entrée PHOT C en phase d'ouverture. On: Photocellule 1 active seulement en phase de fermeture. Off: Photocellule 1 active en ouverture et en fermeture.	(OFF)	
t S t 1	Active ou désactive la vérification de la photocellule branchée à l'entrée PHOT1 Avant d'effectuer la manœuvre la centrale vérifie la commutation du contact de la photocellule. Le test doit être effectué suite à n'importe quelle commande (PP, OPEN, CLOSE, radio, TCA) une fois le moteur à l'arrêt avant d'effectuer la manœuvre (même des manœuvres partielles). Le test ne s'effectue pas quand le moteur déjà en mouvement doit s'arrêter puis inverser suite à l'intervention du BAR ou de la PHOT. Si la vérification résulte négative la manœuvre n'est pas entamée. On: vérification photocellules activée. Off: vérification photocellules désactivée.	(OFF)	
t S t 2	Comme TST1 mais pour l'entrée PHOTC	(OFF)	
b A r	Modifie le mode de fonctionnement des entrées PHOTO (photocellule en cours d'OUVERTURE) et BAR dans le cas où sont installés les bords sensibles sur les bords mobiles d'ouverture et de fermeture. On : L'entrée PHOTO a une fonction analogue à l'entrée BAR mais inverse le mouvement pour l'espace programmé avec le paramètre SPIN si le bord sensible auquel il est branché est enfoncé durant la phase d'OUVERTURE (si des photocellules en cours de FERMETURE occupées, elle s'inverse pendant 10 cm). Le bord raccordé à l'entrée BAR est actif seulement durant la phase de FERMETURE. Off : L'intervention du bord sensible raccordé à l'entrée BAR arrête le mouvement de la porte et inverse le mouvement pour l'espace configuré avec le paramètre spin (si la photocellule dans la direction d'inversion est occupée. elle s'inverse sur 10 cm) , aussi en cours d'OUVERTURE que de FERMETURE. L'entrée PHOT OPEN reprend le fonctionnement de photocellule active en cours d'ouverture.		
n l n u	Choisissez le sens d'ouverture du moteur (voir Fig.4): On: Moteur installé à droite Off: Moteur installé à gauche	(OFF)	
h o r n	Active ou désactive le passage du fonctionnement automatique au fonctionnement Homme présent. La logique est associée à l'état de l'entrée PED. On : Si au moins une des entrées : DAS, PHOTO ou PHOTC reste active (contact ouvert) pendant au moins 10 secondes, quelle que soit la position de la porte, l'unité de commande passe en mode Homme présent (ne sont actives que les entrées OUVRIR / FERMER / SWO / CFC), sous réserve d'activation de la commande PED. Pour plus de sécurité, il est nécessaire que lors de la commande OUVRIR / FERMER l'entrée PED soit fermée, utiliser pour cette fonction un bouton N.Ö. à relâchement automatique. Off : Commutation automatique désactive La logique fonctionne aussi avec PHOTOTEST activé.	(OFF)	

NOMBRE DE CYCLES (nRn)

Affiche le nombre de cycles complets (ouverture+fermeture effectués par l'automatisme).
La première pression de la touche <PG> affiche les 4 premiers chiffres, la deuxième pression les 4 derniers.
Ex. <PG> 0012 >>> <PG> 3456 : 123.456 cycles effectués.

CYCLES (Rc i)

Cette fonction permet d'activer la signalisation de demande d'entretien après un nombre de manœuvres choisit par l'installateur.
Pour activer et sélectionner le nombre de manœuvres, procéder comme il suit:
Appuyer sur la touche <PG>, le système affiche OFF sur l'écran de visualisation, pour indiquer que la fonction est désactivée (valeur de défaut).
Avec les touches <+> et <-> sélectionner une des valeurs numériques proposées (de OFF à 100). Les valeurs doivent être entendues comme centaines de cycles de manœuvres (i.e.: la valeur 50 indique 5000 manœuvres).
Appuyer sur la touche OK pour activer la fonction. L'écran de visualisation affiche le message PROG.
La demande d'entretien est signalée à l'utilisateur avec un long clignotement de 10s environ à la fin de la manœuvre.

RESET (rE5)

Réinitialisation de la logique de commande ATTENTION ! Reprogramme la logique de commande avec les valeurs par défaut.
La première pression de la touche <PG> provoque le clignotement du mot RES, une autre pression de la touche <PG> réinitialise la logique de commande.
Note: Les transmetteurs du récepteur ne sont pas effacés.

AUTOSET (RuLo)

Exécute l'apprentissage de la course de l'automatisme. Voir paragraphe APPRENTISSAGE COURSE

CODE DE PROTECTION (codE)

Permet de saisir un code de protection d'accès à la programmation de la centrale.
Le système permet de saisir un code alphanumérique de quatre caractères en utilisant des chiffres de 0 à 9 et les lettres A-B-C-D-E-F.
A tout moment il est possible d'annuler l'opération de saisie du code, en appuyant simultanément sur les touches + et -. Une fois le mot de passe saisi on peut opérer sur la centrale, en entrant et en sortant de la programmation pendant un temps de 10 minutes environ, de manière à permettre les opérations de réglage et test des fonctions.
La valeur de défaut est 0000 (quatre fois zéro) et indique l'absence du code de protection.
En remplaçant le code 0000 avec n'importe quel autre code on active la protection de la centrale, en empêchant l'accès à tous les menus. Si l'on désire saisir un code de protection, procéder comme il suit:
- sélectionner le menu Code et appuyer sur OK.
- le système affiche le code 0000, même si un code de protection a été précédemment saisi.
- avec les touches + et - on peut varier la valeur du caractère clignotant.
- avec la touche OK on confirme le caractère clignotant et l'on passe au suivant.
- après avoir saisi les 4 caractères le système affichera un message de confirmation "CONF".
- après quelques secondes le code 0000 est affiché à nouveau
- il faut confirmer à nouveau le code de protection précédemment saisi, à fin d'éviter toute saisie involontaire.
Si le code correspond au précédent, le système affiche un message de confirmation "OK".
La centrale sort automatiquement de la phase de programmation et pour accéder à nouveau aux menus il faudra saisir le code de protection mémorisé.
IMPORTANT: NOTER le code de protection et le GARDER EN LIEU SÛR pour futures opérations d'entretien. Pour enlever un code d'une centrale protégée il faut entrer dans programmation avec le mot de passe et ramener le code à la valeur de défaut 0000.
EN CAS DE PERTE DU CODE IL FAUT S'ADRESSER À L'ASSISTANCE TECHNIQUE AUTORISÉE, POUR LE REDÉMARRAGE TOTAL DE LA CENTRALE.

SÉLECTION TYPOLOGIE MOTEUR (Mot)

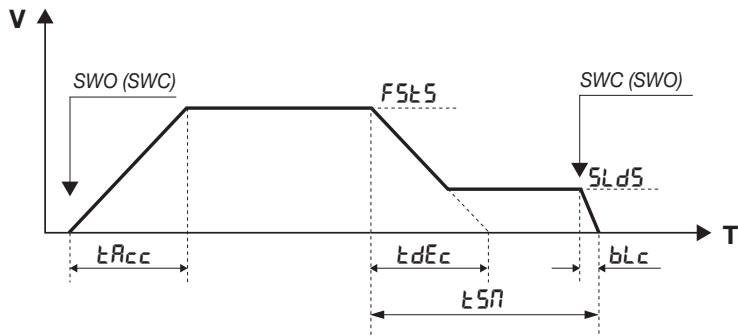
Permet de sélectionner la configuration de la centrale pour la typologie de moteur en cours d'utilisation.
Normalement, la bonne valeur est pré-définie en usine et aucune intervention de l'installateur n'est nécessaire.
Seulement en cas de remplacement de la centrale, il est nécessaire de saisir la bonne valeur, à chaque chiffre correspond un modèle de moteur bien précis, comme indiqué dans la liste ci-dessous.

0: YAK25/BISON35
1: BULL 15 OMI 230 Vac
2: BULL 15 OMAI 115 Vac
3: NON UTILISÉ

L'écran affiche toujours le sigle MOT suivi du numéro de moteur actuellement configuré.(exemple MOT.1,MOT.2)

13) RÉGLAGE VITESSES ET RALENTISSEMENTS

Le tableau qui suit représente graphiquement la course du vantail:



L'axe V représente la vitesse du vantail, l'axe T représente le temps utilisé par le vantail pour parcourir l'espace d'un fin de course à l'autre. Les paramètres règlent indifféremment la phase d'ouverture et la phase de fermeture.

Si nous prenons un vantail arrêté sur n'importe quel fin de course SWO (SWC), après avoir appuyé sur une commande le vantail démarre la manœuvre pour atteindre la vitesse standard de fonctionnement, réglable par le paramètre FSTSO/FSTSC.

Le temps TACC fixe la rapidité avec laquelle le vantail doit atteindre sa vitesse standard.

Avant de rencontrer le fin de course d'arrêt SWC (SWO) la phase de ralentissement saisie par le temps TSM commence.

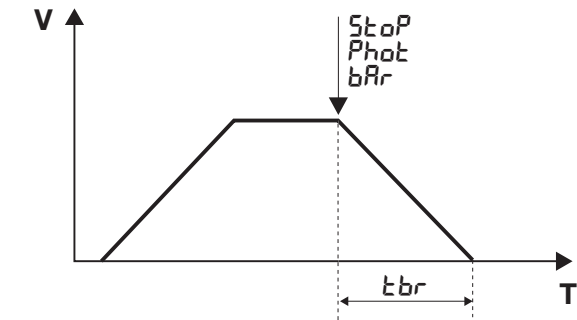
La phase de ralentissement mène le vantail de la vitesse standard (FSTSO/FSTSC) à la vitesse de ralentissement réglée par le paramètre SLDSO/SLDSC.

Le temps TDEC fixe la rapidité avec laquelle le vantail doit atteindre la vitesse de ralentissement.

Le temps TDEC est un temps théorique, car, dès que la vitesse atteint la valeur saisie par SLDS la phase de ralentissement à vitesse constante commence et continue jusqu'à ce qu'elle n'intercepte le fin de course SWC (SWO).

Une fois le fin de course intercepté, le vantail continue pour un temps qui est réglable par le paramètre BLC jusqu'à ce qu'il ne s'arrête complètement.

Sur le schéma suivant est représentée graphiquement la course de la porte en cas d'intervention d'une entrée de sécurité (STOP/PHOT/BAR) :



L'intervention de l'entrée de sécurité provoque un ralentissement immédiat de la porte, le temps pendant lequel la porte passe de la vitesse standard à l'arrêt complet est réglable par l'intermédiaire de la valeur TBR et doit respecter les valeurs indiquées dans le tableau 1.

- NOTES IMPORTANTES:**
- Pour le fonctionnement correct des paramètres, il faut absolument que l'AUTOSET ait été fait correctement (voir APPRENTISSAGE COURSE).
 - Si la valeur de vitesse FSTo(FSTc) est augmentée, il faut augmenter aussi proportionnellement les valeurs TSMo(TSMc), TACC et TDEC, pour éviter toute sollicitation mécanique au motoréducteur.
 - La valeur TBR doit être saisie en respectant celles indiquées dans le tableau 1, saisie une TBR trop courte sur une porte avec forte inertie peut provoquer des dommages à l'automatisation.
- Une valeur TSMo(TSMc) trop courte, avec une valeur TDEC trop élevée pourrait provoquer, à cause de l'inertie du vantail, la remise à zéro de la phase de ralentissement SLDo(SLDc), en provoquant l'intervention du fin de course lorsque la vitesse est encore élevée.
- Cette condition doit être évitée à tout prix.**
- La fonction AUTO n'applique aucune modification aux valeurs de défaut des paramètres ci-dessus, qui doivent être saisis par l'installateur sur la base des caractéristiques spécifiques du vantail.
 - Au niveau de l'entrée BAR, sera également câblé en série au BORD (ou aux BORDS) un contact NC qui s'ouvre chaque fois que se débloque le moteur ou qu'on enlève le carter. Donc dans le cas où 1. centrale alimentée, 2. Moteur à l'arrêt, 3. SWO et SWC non occupés (c'est-à-dire moteur en-dehors des butées), si on active l'entrée BAR puis si on réactive (moteur bloqué et carter enclenché, prêt à redémarrer), à la commande suivante PP/OPEN/ CLOSE (également en utilisant la radio), il est nécessaire de forcer une manœuvre lente.

TABLEAU 1		YAK 25 OTI		
POIDS Kg	FSTO/FSTC Max	TBR Min	TSMO/TSMC Min	V m/1'
2500	45	1	20	10
2000	50	1	20	11
1500	60	2	20	14
1000	70	4	30	16
500	120	8	60	24

En fonction du modèle d'actionneur et du poids de la porte, saisir la valeur de la vitesse lors de l'ouverture et de la fermeture (FSTO/FSTC), la valeur minimum de freinage TBR et la valeur minimum d'espace de ralentissement TSMO/TSMC.

À chaque combinaison, on obtient la valeur de vitesse de la porte (colonne V) exprimée en mètres/minute.

Dépasser les valeurs conseillées peut provoquer des dommages et des dysfonctionnements, le fabricant n'assume pas les responsabilités dérivant d'un mauvais réglage des valeurs FSTO/FSTC/TBR/TSMO/TSMC. Les valeurs saisies sont indicatives et se réfèrent à une installation standard, l'installateur doit dans tous les cas vérifier le respect des limites prévues par les réglementations EN 12453, EN 12445).

14) AUTOSET

L'apprentissage de la course est indispensable pour le fonctionnement correct des ralentissements, et il a lieu soit en utilisant la fonction AUTO décrite ci-dessus, soit à la première manœuvre complète (faite sans interruptions) de SWO à SWC (ou vice-versa).

Le moteur démarre en mode LENT à la recherche de SWO, il s'arrête, puis il inverse en manœuvre LENTE pour chercher SWC (je détermine la course). Puis première manœuvre RAPIDE de SWC à SWO (rampes, vitesses, ralentissements déterminés par les paramètres TSMo/TSMc/FSTo/FSTc/SLDo/SLDc configurés) et seconde manœuvre rapide de SWO à SWC. Par la suite il sera toutefois possible de modifier manuellement ces valeurs.

Si est modifié manuellement un paramètre qui exige une nouvelle saisie, la centrale réalisera une manœuvre complète d'ouverture et de fermeture sur l'écran apparaîtra le message « PRG ». À la fin, le fonctionnement redeviendra normal.

Il n'est pas possible d'effectuer le réglage automatique avec la logique HTR:ON

15) MESSAGES D'ERREUR

Voilà ci de suite la liste des messages affichés en cas d'anomalies de fonctionnement:

<i>Err</i>	Erreur entrées N.O (réglage automatique)	Si l'erreur se présente en phase d'auto-apprentissage contrôler l'état des entrées PP/PED/OPEN/CLOSE.
<i>Err 1</i>	Erreur STOP (réglage automatique)	Intervention de STOP durant le réglage automatique.
<i>Err 2</i>	Erreur photocellules (autotest)	Intervention de PHOTO/PHOTC durant le réglage automatique.
<i>Err 4</i>	Erreur bord sensible (réglage automatique)	Intervention BAR durant le réglage automatique.
<i>Err 5</i>	Erreur fototest	Vérifier branchements fototest.
<i>RRP</i>	Intervention ampérométrique	Un obstacle ou un point de friction a provoqué l'intervention du capteur ampérométrique. Ôter l'obstacle ou vérifier la course du vantail.
<i>F01</i>		Le frein branché absorbe trop.
<i>F02</i>		Court-circuit au niveau du moteur. Vérifier l'impédance des enroulements et l'isolation entre chaque phase du moteur et la masse.
<i>F04</i>		La tension de bus à l'allumage ne correspond pas aux spécifications. Vérifier la tension d'alimentation, ou la bonne sélection du moteur selon le menu Mot.
<i>F05</i>		Échauffement limite dans la centrale.
<i>F06</i>		Seuil de courant instantané dépassé. Débloquer le moteur et vérifier que rien n'entrave le pignon. Contacter éventuellement l'assistance technique.
<i>F07</i>		Seuil de courant instantané dépassé. Débloquer le moteur et vérifier que tout le long de la course du portail il n'y a pas de charges excessives (difficulté de mouvement). Contacter éventuellement l'assistance technique.
<i>F08</i>		Tension maximum autorisée dépassée sur le bus de puissance. Vérifier la tension d'alimentation. Effectuer dans l'ordre indiqué les actions suivantes : 1. Augmenter les paramètres TDEC et TSMO/TSMC, vérifier des arrêts intermédiaires avec des commandes STOP/PP/PHOT/BAR, si le problème se reproduit, passer au point suivant : 2. Augmenter le paramètre TBR, vérifier des arrêts intermédiaires avec des commandes STOP/PP/PHOT/BAR, si le problème se reproduit, passer au point suivant : 3. Brancher la résistance de freinage, vérifier des arrêts intermédiaires avec des commandes STOP/PP/PHOT/BAR, si le problème se reproduit, passer au point suivant : 4. Diminuer les paramètres FSTO/FSTC, vérifier des arrêts intermédiaires avec des commandes STOP/PP/PHOT/BAR,.
<i>F09</i>		Les valeurs saisies ne sont pas bonnes et la porte va au-delà de la butée. Agir en modifiant, dans l'ordre, les paramètres suivants : - <i>bL a / bL c</i> (diminuer) - <i>t5n a / t5n c</i> (augmenter) - <i>5L d a / 5L d c</i> (diminuer) - <i>F5t a / F5t c</i> (diminuer)

16) PANNEAU D'AFFICHAGE A' CRISTAUX LIQUIDES

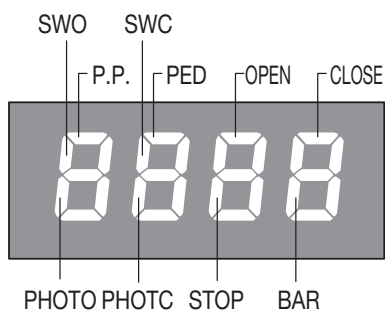
Si nécessaire, il est possible l'affichage du panneau à cristaux liquides de 180°

- Couper l'alimentation secteur
- Appuyer sur PG
- En gardant PG appuyé, rétablir l'alimentation électrique
- Garder enfoncé PG (5s environ) jusqu'à faire apparaître la version logicielle tournée de 180°.

Procéder normalement avec la programmation.

17) DIAGNOSTIC

En cas d'anomalies de fonctionnement, il est possible d'afficher sur l'écran l'état de toutes les entrées (butée, commande et sécurité). Sur l'écran chaque entrée est associée à un segment qui en cas d'activation s'allume, suivant le schéma ci-dessous.



LD1 LED: Présence alimentation de réseau (HV)

LD2 LED: PRÉSENCE + 5V (LV)

PHOTO: PHOT1/TST1

PHOTC: PHOT2/TST2

F4: Fusible de protection de la ligne d'alimentation 15AT.

18) MAINTENANCE

Le tableau suivant sert à enregistrer les interventions de maintenance, d'amélioration ou de réparation effectuées par le technicien spécialisé.

Date _____	Signature du technicien _____	Tampon
Description de l'intervention _____ _____ _____		
Date _____	Signature du technicien _____	Tampon
Description de l'intervention _____ _____ _____		
Date _____	Signature du technicien _____	Tampon
Description de l'intervention _____ _____ _____		
Date _____	Signature du technicien _____	Tampon
Description de l'intervention _____ _____ _____		

NORMES DE SÉCURITÉ

- Ne pas stationner dans la zone de mouvement du vantail.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les commandes ou en proximité du vantail.
- En cas d'anomalies du fonctionnement ne pas essayer de réparer la panne, mais appelez un technicien compétent.

MANŒUVRE MANUELLE ET D'URGENCE

En cas de panne électrique ou de mal fonctionnement, pour actionner manuellement le vantail procédez comme suit:

- Une fois insérée la clé personnalisée C, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez le levier L.
- Le moto réducteur est ainsi bloqué et vous pouvez déplacer manuellement le vantail.
- Pour restaurer le fonctionnement normal, refermez le levier L et actionnez manuellement le portail jusqu'à ce que l'engrenage est rétabli.

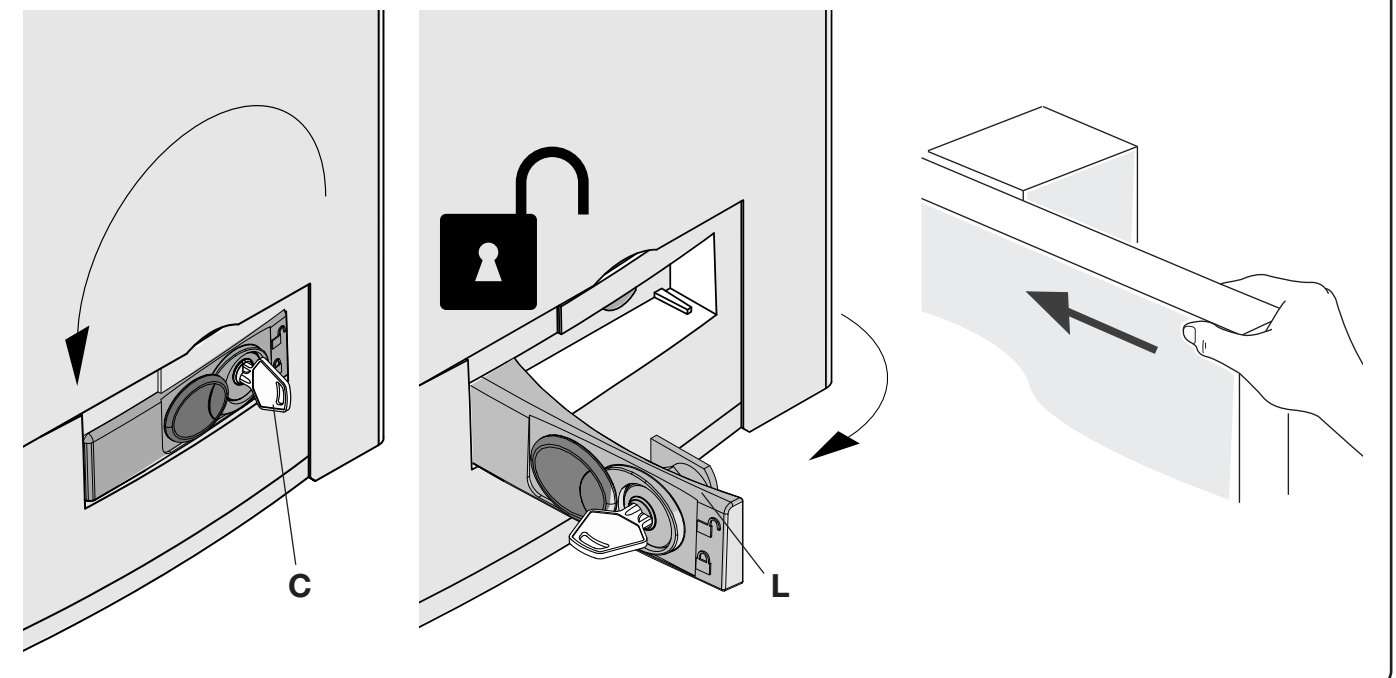
MAINTENANCE

- Préparer et mettre en place un programme de maintenance.
- Contrôler tous les mois le bon état du déverrouilleur manuel d'urgence.
- S'abstenir impérativement de toute tentative d'effectuer des maintenances extraordinaires ou des réparations, sous risque d'accident. Contactez un technicien spécialisé pour ces opérations.
- Il est nécessaire de vérifier l'efficacité des dispositifs de sécurité au moins tous les 6 mois et les autres parties de l'installation qui pourraient créer des dangers suite à l'usure.

DÉMOLITION



Comme indiqué par le symbole à coté, il est interdit de jeter ce produit dans les ordures ménagères car les parties qui le composent pourraient nuire à l'environnement et à la santé des hommes, si traitées et évacuées de manière incorrecte. L'appareillage devra, par conséquent, être livré dans les spéciaux point de collecte et de triage, ou bien remis au revendeur lorsqu'on décide d'acheter un appareillage équivalent. L'évacuation abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application de sanctions administratives comme prévu par les normes en vigueur.



MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

NORMAS DE SEGURIDAD

- No pararse en la zona de movimiento de la hoja.
- No dejar que los niños jueguen con los comandos ni cerca de la cancela.
- En caso de anomalía de funcionamiento no intentar reparar el avería sino avisar a un técnico especializado.

MANIOBRA MANUAL Y DE EMERGENCIA

En caso de falta de energía eléctrica o de avería, para accionar manualmente la hoja proceder como sigue:

- Insertar la llave personalizada C, darle la vuelta en sentido antihorario y tirar de la palanca L.
- El motorreductor de esta forma queda desbloqueado y es posible desplazar manualmente la hoja.
- Para restablecer el funcionamiento normal cerrar de nuevo la palanca L y desplazar la cancela manualmente hasta que se produzca el engrane.

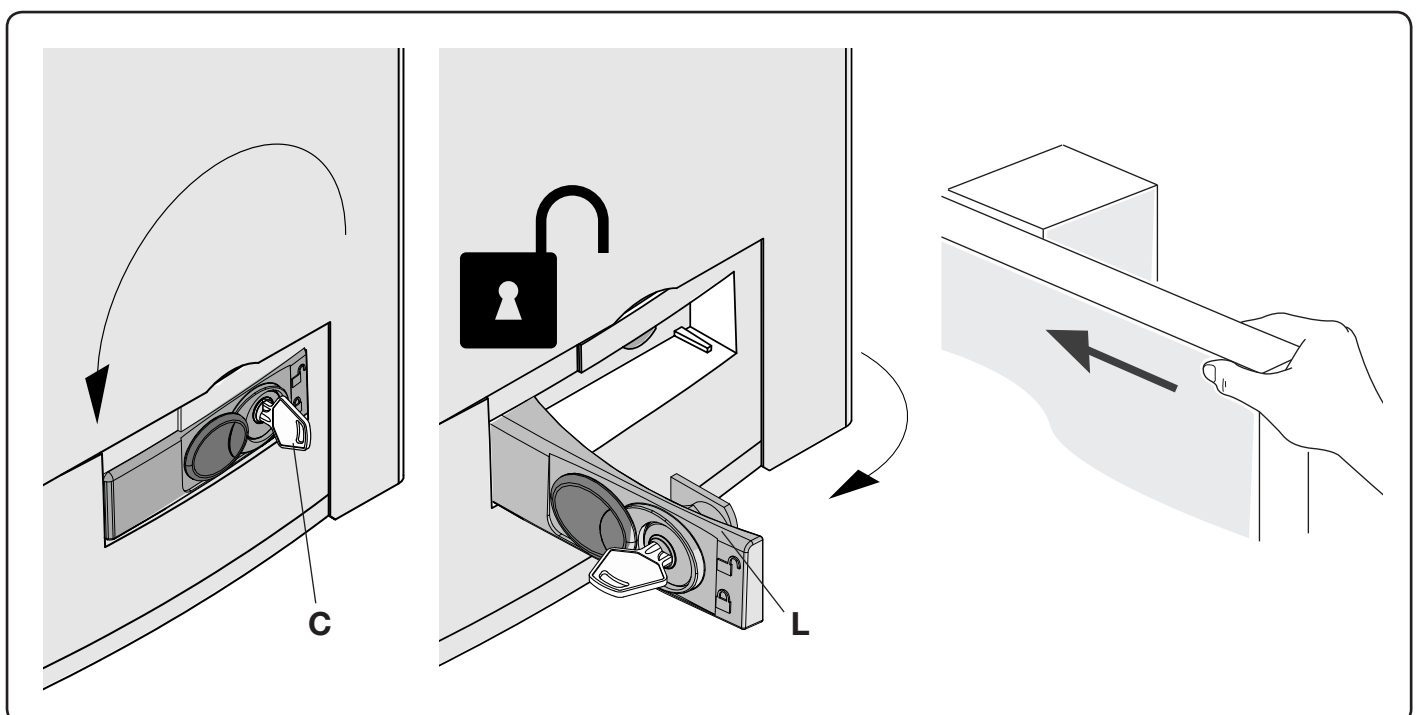
MANTENIMIENTO

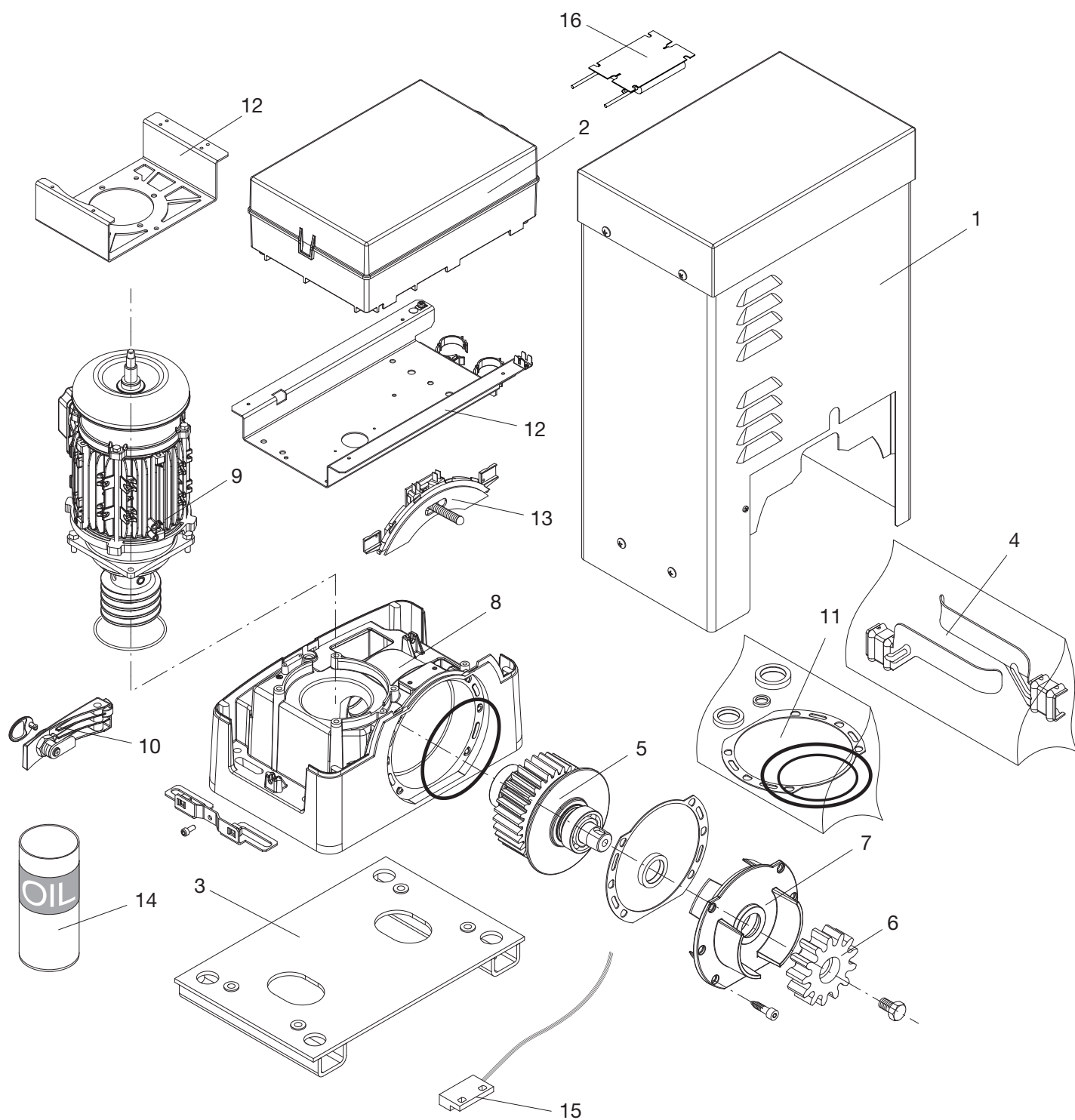
- Preparar e implementar un plan de mantenimiento.
- Controlar periódicamente la eficiencia del desbloqueo manual de emergencia.
- Abstenerse absolutamente de intentar efectuar reparaciones, podrían incurrir en accidentes; para estas operaciones contactar con un técnico especializado.
- Es necesario comprobar la eficiencia de los dispositivos de seguridad cada 6 meses, como mínimo, y las demás partes de la instalación que podrían generar peligros debidos al desgaste.

ELIMINACIÓN



Como indicado por el símbolo de al lado, está prohibido tirar este producto a la basura doméstica ya que algunas partes que lo componen podrías ser nocivas para el medio ambiente y la salud human si se eliminan de manera errada. Por lo tanto el aparato se deberá entregar a idóneos centro de recogida selectiva o bien se deberá devolver al revendedor en el momento de comprar un nuevo aparato equivalente. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por las normas vigentes.





YAK 25 OTI 230V					
Ref.	Code	Note	Ref.	Code	Note
1	9688267		9	9686662	
2	9688255		10	9688317	
3	9623005	BULL.PI	11	9686694	
4	9688266		12	9688269	
5	9686649		13	9688282	
6	9686032		14	9688109	
7	9686335		15	9688318	
8	9688319		16	9688350	